**INSTRUCTIONS:**

**1)** Please edit the translation in the TARGET column directly.

**2)** To comment on a segment, simply create a new MS-Word comment.

**3)** It is best to edit this file in Normal or Draft view rather than page layout.

**4)** DO NOT alter the ID or SOURCE column text.

**5**) Blank rows should be ignored but not deleted.

**6**) **The following formatting must be maintained throughout:**

* **Paragraph (the number of paragraphs per row must be maintained)**
* **bold**
* **italic**
* **underline**
* **links**
* **lists (bullets and number of items in a list must be maintained)**

**7**) Ctrl+click on an ID in the left hand collumn to view the relevent screen in the online course. Toc ID’s will open the table of contents, ID’s containing \_string\_ have no relevent screen and are not linked.

Understanding Sanctions and Trade Compliance

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Understanding Sanctions and Trade Compliance  Click the forward arrow. | Sanktionen und die Befolgung von Handelsbestimmungen (Trade Compliance) erstehen  Klicken Sie auf den Vorwärtspfeil. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | From time to time, the U.S. and other countries and jurisdictions (such as the European Union) restrict or prohibit trade dealings with certain countries, entities, and individuals.  These restrictions may include bans on exports, imports, travel, investments, and other financial dealings with sanctioned parties. | Die USA und andere Länder und Rechtsordnungen (wie z. B. die Europäische Union) beschränken bzw. untersagen von Zeit zu Zeit Handelsbeziehungen mit bestimmten Ländern, juristischen und/oder natürlichen Personen.  Zu diesen Beschränkungen gehören u. a. Exporte, Importe, Reisen, Investitionen und andere Finanzgeschäfte mit sanktionierten Parteien. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | As employees of a U.S.-headquartered company with global business operations, we are required by law to comply with all U.S. trade sanctions programs and controls in every country in which we do business. | Als Mitarbeiter eines international tätigen Unternehmens mit Sitz in den USA sind wir gesetzlich an alle US-Handelssanktionsprogramme und -kontrollen jedes Landes gebunden, in dem wir operieren. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Describe the environment in which we operate, * Understand trade sanctions and why U.S. trade sanctions apply to everyone at Abbott, * Understand Abbott’s expectations for compliance with U.S. trade sanctions and how to recognize warning signs of potential violations, * Understand the importance of screening prospective third-party partners, and * Know where to go for help and support. | Nach Abschluss dieser Schulung sind Sie in der Lage,   * die Umgebung zu beschreiben, in der wir unsere Geschäftstätigkeit ausüben, * Handelssanktionen und den Grund dafür zu verstehen, warum US-amerikanische Handelssanktionen jedermann bei Abbott betreffen, * Abbotts Erwartungshaltung hinsichtlich der Befolgung US-amerikanischer Handelssanktionen zu verstehen und Warnsignale bezüglich potenzieller Verstöße zu erkennen, * die Bedeutung der Sicherheitsüberprüfung künftiger externer Geschäftspartner zu verstehen und   Hilfe und Unterstützung zu finden. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction to Trade Sanctions  5 minutes  [3] Laws and Regulations  4 minutes  [4] The Impact on Our Business  4 minutes  [5] Our Responsibilities  6 minutes  [6] Your Commitment  1 minute  [7] Knowledge Check  5 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Willkommen  1 Minute  [2] Einführung in das Thema Handelssanktionen  5 Minuten  [3] Gesetze und Vorschriften  4 Minuten  [4] Die Auswirkungen auf unser Geschäft  4 Minuten  [5] Unsere Verantwortlichkeiten  6 Minuten  [6] Ihre Verpflichtung  1 Minute  [7] Wissenstest  5 Minuten  Lernfortschritt  Dieses Thema ist jetzt verfügbar. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | Trade sanctions, also known as economic sanctions, are trade restrictions imposed by the government of one or more countries on another country, organization, group, or individual.  For example, one country may restrict certain exports, implement controls over particular goods, freeze or block assets, or prohibit trade dealings with another country, entity, or individual altogether. | Handelssanktionen, auch bekannt als Wirtschaftssanktionen, sind **Handelsbeschränkungen** der Regierung eines oder mehrerer Länder für ein anderes Land, Unternehmen, einen Konzern oder eine Person.  Beispielsweise kann ein Land bestimmte Exporte beschränken, Kontrollen über bestimmte Güter einführen, Vermögen sperren oder einfrieren bzw. Handelsbeziehungen mit anderen Ländern, Gesellschaften oder Personen verbieten. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | Governments impose trade sanctions with the purpose of changing the behavior and policy of targeted countries or individuals that endanger their interests or violate international norms of behavior.  Because trade sanctions make it more difficult or impossible for the sanctioned country or individual to trade with the country imposing sanctions, they usually cause negative economic consequences for the targeted countries or individuals. | Handelssanktionen durch Regierungen dienen der Änderung von Verhaltensweisen und Richtlinien von Zielländern bzw. Personen, die ihre Interessen oder internationale Handlungsnormen gefährden.  Da es Handelssanktionen sanktionierten Ländern oder Personen erschweren, Handelsgeschäfte mit dem Sanktionen verhängenden Land zu tätigen, haben sie in der Regel negative Auswirkungen auf die wirtschaftliche Lage der Zielländer bzw. der betroffenen Personen. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Trade sanctions are typically imposed to advance foreign policy or national security goals.  For example, the U.S. and other countries impose sanctions on countries or individuals that sponsor terrorism, commit human rights violations on their people, or are known drug traffickers. | Handelssanktionen werden normalerweise zur Stärkung außenpolitischer oder nationaler Sicherheitsziele verhängt.  Beispielsweise verhängen die USA und andere Länder Sanktionen gegen Länder oder Personen, die Terrorismus unterstützen, Menschenrechtsverletzungen begehen oder gegen bekannte Drogenhändler. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9)  [9\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_9) | Violating sanctions, or engaging in any activity designed to circumvent them, is a serious offense which can result in severe civil and criminal penalties for companies and individuals, including fines and imprisonment.  As a U.S.-headquartered company, Abbott and its employees are required by law to comply with all U.S. trade sanctions programs and trade controls in every country in which Abbott operates. | Das Umgehen von Sanktionen bzw. das Ausüben von Tätigkeiten, um diese zu umgehen, stellt ein ernsthaftes Vergehen dar, das zu schweren zivil- und strafrechtlichen Strafmaßnahmen für Unternehmen und Personen führen kann, einschließlich Geld- und Gefängnisstrafen.  Da es sich bei Abbott um ein in den USA ansässiges Unternehmen handelt, sind Mitarbeiter von Abbott gesetzlich dazu verpflichtet, alle US-amerikanischen Handelssanktionsprogramme und -kontrollen in jedem Land, in dem Abbott tätig ist, einzuhalten. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10)  [10\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_10) | Abbott is committed to conducting business according to the highest legal and ethical standards.  Because of this, all Abbott employees must comply with U.S. trade sanctions programs. This requirement is reflected in the Code of Business Conduct and Global Trade Compliance policies and procedures. | Abbott verpflichtet sich, Geschäfte nach den höchsten gesetzlichen und ethischen Standards zu führen.  Deshalb müssen sich alle Mitarbeiter von Abbott an US-amerikanische Handelssanktionen halten. Diese Verpflichtung spiegelt sich in unserem Verhaltenskodex sowie in den Richtlinien und Bestimmungen zur Befolgung globaler Handelsvorschriften (Global Trade Compliance) wider. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11)  [11\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_11) | Here is what our Code of Business Conduct says about adherence to trade regulations:  We adhere to all applicable trade regulations, such as export and import controls issued by governments for foreign policy and national security reasons. Trade regulations include sanctions, restrictions on exporting of certain products, and prohibitions on conducting business with certain individuals, groups or entities. | Unser Verhaltenskodex führt zum Thema Befolgung von Handelsvorschriften Folgendes aus:  Wir halten alle geltenden Handelsbestimmungen wie Ausfuhr- und Einfuhrkontrollen entsprechend den außen- und sicherheitspolitischen Vorschriften ein. Zu diesen Handelsvorschriften zählen Sanktionen, Exportbeschränkungen für bestimmte Erzeugnisse sowie Verbote, Geschäfte mit bestimmten Personen, Gruppen oder Organisationen zu tätigen. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12)  [12\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_12) | Our Global Trade Compliance policies and procedures provide detailed guidance on how to comply with trade sanctions.  For a full list of trade policies and procedures, please refer to the Resources section of this course. | Unsere Richtlinien und Bestimmungen zur Global Trade Compliance liefern einen detaillierten Leitfaden für die Befolgung von Handelssanktionen.  Eine vollständige Liste der Handelsrichtlinien und Bestimmungen finden Sie im Abschnitt „Ressourcen“ dieses Kurses. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13)  [13\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_13) | Those required to comply with U.S. sanctions programs are referred to as “U.S. persons” and include:   * Companies incorporated in or based in the U.S. (including Puerto Rico), * Employees of such U.S. companies (including those based in Puerto Rico), as well as employees of their non-U.S. branches, * U.S. citizens or U.S. permanent residents, regardless of where they are located, * Anyone who is in the U.S., including someone traveling on vacation, and * Any foreign subsidiary of a U.S.-headquartered company or a U.S.-owned or -controlled entity. | Zu den natürlichen und juristischen Personen, die US-amerikanische Sanktionsprogramme einhalten müssen („US-Personen“), zählen:   * Unternehmen mit Sitz bzw. Registrierung in den USA (einschließlich Puerto Rico), * Mitarbeiter solcher US-Unternehmen (einschließlich jener mit Sitz in Puerto Rico) sowie Mitarbeiter von US-fremden Niederlassungen, * US-Bürger oder Personen mit dauerhaftem Wohnsitz in den USA, unabhängig von ihrem Aufenthaltsort, * jeder der sich in den USA aufhält, einschließlich Urlauber sowie   alle ausländischen Niederlassungen eines US-basierten Unternehmens oder einer Gesellschaft, die von den USA aus geführt oder kontrolliert wird. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14)  [14\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_14) | In practice, the category of U.S. persons is broad and far-reaching, which is why Abbott requires all employees (including foreign subsidiaries and affiliates and their employees) to comply with these programs. | Die Kategorie der US-Personen ist in der Praxis breit gefächert, weshalb Abbott alle Mitarbeiter bittet (einschließlich ausländischer Tochtergesellschaften und Partner und deren Mitarbeiter), diesen Programmen entsprechend zu agieren. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | Besides U.S. trade sanctions programs, Abbott may also be subject to sanctions imposed under the local laws of the other countries in which we do business.  Sanctions mandated by the United Nations or the European Union may also impose restrictions on Abbott. This course focuses specifically on U.S. trade sanctions programs and the types of activities covered by each program. If you have questions about trade sanctions programs in other countries, please contact exports@abbott.com. | Neben den US-Handelssanktionsprogrammen unterliegt Abbott u. U. den Sanktionen gemäß lokalem Gesetz der anderen Länder, in denen wir tätig sind.  Sanktionen, die von den Vereinten Nationen oder der Europäischen Union verhängt werden, können auch Beschränkungen für Abbott mit sich bringen. Dieser Kurs legt den Schwerpunkt insbesondere auf US-amerikanische Sanktionsprogramme und die Arten von Tätigkeiten, die von jedem dieser Programme erfasst werden. Bei Fragen zu den Handelssanktionsprogrammen in sonstigen Ländern wenden Sie sich bitte an exports@abbott.com. |
| [Screen 15](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=16_C_16)  [16\_C\_16](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance/SitePages/anti-corruption-policy.aspx?showScreen=16_C_16) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16)  [17\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16) | Because you do not work in the U.S., the topic of trade sanctions is not relevant to you. | Da Sie nicht in den USA tätig sind, ist das Thema Handelssanktionen nicht relevant für Sie. |
| [Screen 15](file:///C:/dev/AbbottUTA/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=18_C_16)  [18\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_16) | True.  False.  Submit | Richtig.  Falsch.  Absenden |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_16)  [19\_C\_16](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=19_C_16) | That's correct!  That's not correct!  As a U.S.-headquartered company, Abbott and its employees are required by law to comply with all U.S. trade sanctions programs and trade controls in every country in which Abbott operates. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Da es sich bei Abbott um ein in den USA ansässiges Unternehmen handelt, sind Mitarbeiter von Abbott gesetzlich dazu verpflichtet, alle US-amerikanischen Handelssanktionsprogramme und -kontrollen in jedem Land, in dem Abbott tätig ist, einzuhalten. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17)  [20\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_17) |  |  |
| [Screen 16](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=21_C_17)  [21\_C\_17](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=21_C_17) | Michelle, an account manager at a small, Colombian diagnostics company recently acquired by Abbott, receives an order for assays from a customer in Cuba. The U.S. has trade sanctions against Cuba, while Colombia does not. Since Michelle is a Colombian citizen working for a Colombian subsidiary, and Colombia has no trade sanctions against Cuba, would it be okay for Michelle to fill the order? | Michelle ist Account Manager in einem kleinen kolumbianischen Diagnostikunternehmen, das kürzlich von Abbott übernommen wurde. Sie erhält eine Bestellung für Proben von einem kubanischem Kunden. Die USA haben im Gegensatz zu Kolumbien Handelssanktionen gegen Kuba verhängt. Kann Michelle den Auftrag ausführen, da sie die kolumbianische Staatsbürgerschaft besitzt, für eine kolumbianische Tochtergesellschaft tätig ist und Kolumbien keine Handelssanktionen gegen Kuba verhängt hat? |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_17)  [22\_C\_17](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=22_C_17) | Yes. As a Colombian citizen living in Colombia, Michelle is not defined as a “U.S. person.” Therefore, she is not obligated to comply with the sanctions program.  Yes. While the U.S. trade sanction applies to U.S. companies operating in the U.S, it does not apply to their foreign subsidiaries.  No. Even though Michelle is a Colombian citizen living in Colombia, she is working for a subsidiary of a U.S. corporation and is therefore required to comply with the U.S. embargo of Cuba.  Submit | Ja. Als kolumbianische Staatsbürgerin mit Wohnsitz in Kolumbien gilt Michelle nicht als „US-Person“. Deshalb ist sie nicht verpflichtet, das Sanktionsprogramm einzuhalten.  Ja. Während die US-Handelssanktionen für US-Unternehmen gelten, die in den USA tätig sind, gelten diese nicht für ausländische Tochtergesellschaften.  Nein. Auch wenn Michelle kolumbianische Staatsbürgerin ist und in Kolumbien lebt, ist sie für eine Tochtergesellschaft eines US-Unternehmens tätig und daher verpflichtet, das US-Embargo gegen Kuba zu berücksichtigen.  Absenden |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_17)  [23\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_17) | That's correct!  That's not correct!  Even though Michelle isn't a U.S. citizen or resident, her employer is a subsidiary of Abbott. As a result, Michelle and her company are considered “U.S. persons” under the Cuba sanctions program. Therefore, she may not fill the order. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Obwohl Michelle keine US-Amerikanerin ist bzw. nicht dort wohnt, ist ihr Arbeitgeber eine Tochtergesellschaft von Abbott. Folglich gelten Michelle und ihr Unternehmen als „US-Personen“ gemäß dem gegen Kuba verhängten Sanktionsprogramm. Deshalb kann sie den Auftrag nicht ausführen. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_18)  [24\_C\_18](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal?showScreen=24_C_18) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_18)  [25\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_18) | Trade Sanctions Defined  Trade sanctions, also known as economic sanctions, are trade restrictions imposed by the government of one or more countries on another country, organization, group, or individual. | Definition von Handelssanktionen  Handelssanktionen, auch bekannt als Wirtschaftssanktionen, sind Handelsbeschränkungen der Regierung eines oder mehrerer Länder, die gegen anderes Land, Unternehmen, einen Konzern oder eine Person verhängt werden. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_18)  [26\_C\_18](file:///C:/dev/AbbottCompete/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=26_C_18) | Violating Trade Sanctions  Violating sanctions, or engaging in any activity designed to circumvent them, is a serious offense which can result in severe civil and criminal penalties for companies and individuals, including fines and imprisonment. | Umgehen von Handelssanktionen  Das Umgehen von Sanktionen bzw. das Ausüben von Tätigkeiten, um diese zu umgehen, stellt ein ernsthaftes Vergehen dar, das zu schweren zivil- und strafrechtlichen Strafmaßnahmen für Unternehmen und Personen führen kann, einschließlich Geld- und Gefängnisstrafen. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_18)  [27\_C\_18](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=27_C_18) | Who Is Required to Comply with U.S. Trade Sanctions  Those required to comply with U.S. sanctions programs are referred to as “U.S. persons.” In practice, the category of U.S. persons is broad and far-reaching, which is why Abbott requires all employees (including foreign subsidiaries and affiliates and their employees) to comply with these programs. | Wer ist verpflichtet, US-amerikanische Handelssanktionen einzuhalten  Natürliche und juristische Personen, die US-amerikanische Sanktionsprogramme einhalten müssen, werden als „US-Personen“ bezeichnet. Die Kategorie der US-Personen ist in der Praxis breit gefächert, weshalb Abbott alle Mitarbeiter bittet (einschließlich ausländischer Tochtergesellschaften und Partner und deren Mitarbeiter), diesen Programmen entsprechend zu agieren. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20)  [29\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_20) | In the U.S., trade sanctions programs are administered and enforced by the U.S. Treasury Department's Office of Foreign Assets Control (OFAC) and U.S. Commerce Department’s Bureau of Industry and Security (BIS) as part of foreign and national security efforts. | In den USA werden die Handelssanktionsprogramme durch das Office of Foreign Assets Control (OFAC, deutsch „Amt zur Kontrolle von Auslandsvermögen“) des US-Finanzministeriums und das Bureau of Industry and Security (BIS, deutsch „Amt für Industrie und Sicherheit“) des US-Handelsministeriums als Teil der internationalen und nationalen Sicherheitsbemühungen verwaltet und durchgesetzt. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21)  [30\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_21) | U.S. trade sanctions programs fall into three broad categories:   * Comprehensive sanctions, * Limited sanctions, and * List-based sanctions. | US-Handelssanktionsprogramme sind in drei große Kategorien unterteilt:   * Umfassende Sanktionen, * begrenzte Sanktionen und   listenbasierte Sanktionen. |
| [Screen 21](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalTradeCompliance/SitePages/DeniedPartyScreening.aspx?showScreen=31_C_22)  [31\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_22) | Comprehensive sanctions, also commonly known as embargoes, prohibit nearly all transactions with a sanctioned country or territory including their governments, residents, and entities organized in or operating from the sanctioned country. | Umfassende Sanktionen, die häufig auch als Embargos bezeichnet werden, **untersagen fast alle Transaktionen mit sanktionierten Ländern oder Gebieten**, einschließlich ihrer Regierungen, Bewohner und juristischen Personen, die im sanktionierten Land organisiert sind bzw. von dort tätig sind. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23)  [32\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_23) | Comprehensive sanctions generally prohibit:   * Imports from the sanctioned country, * Exports or re-exports to the sanctioned country, and * Business negotiations or other financial dealings with or involving the sanctioned country or its government. | Umfassende Sanktionen verbieten generell:   * Einfuhren aus einem sanktionierten Land, * Ausfuhren bzw. Re-Exporte in ein sanktioniertes Land sowie   Geschäftsabschlüsse oder andere Finanzgeschäfte mit einem sanktionierten Land oder unter seiner Beteiligung oder mit seiner Regierung. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24)  [33\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_24) | Did you know?  Comprehensive country sanctions prohibit most dealings with a country’s citizens and companies, even if they are not directly connected to the government of that country. | Haben Sie das gewusst?  Umfassende Ländersanktionen verbieten die meisten Geschäftsabschlüsse mit Bürgern und Unternehmen des jeweiligen Landes, auch wenn diese nicht direkt mit der Regierung dieses Landes zu tun haben. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_25)  [34\_C\_25](http://speakup.abbott.com/?showScreen=34_C_25) | Sanctioned governments may also own or control companies that are outside their borders.  Comprehensive country sanctions generally prohibit “U.S. persons” from engaging in activities with these companies, wherever they are located. | Sanktionierte Regierungen können auch Unternehmen besitzen bzw. kontrollieren, die sich außerhalb ihrer Landesgrenzen befinden.  Umfassende Ländersanktionen verbieten generell, dass „US-Personen“ mit diesen Unternehmen interagieren, egal wo diese ansässig sind. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26)  [35\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_26) | Countries that are currently subject to U.S. comprehensive sanctions include:   * Cuba, * Iran, * North Korea, * Certain Ukraine Regions (Crimea, Donetsk People’s Republic, and Luhansk People’s Republic) and * Syria.   If you plan to conduct business with any of these countries, you should first contact [exports@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html). | Länder, gegen die die USA umfassende Sanktionen verhängt haben, sind unter anderem:   * Kuba, * Iran, * Nordkorea, * Bestimmte Regionen der Ukraine (Krim, Volksrepublik Donezk und Volksrepublik Luhansk) und * Syrien.   Wenn Sie geschäftliche Beziehungen zu Unternehmen oder Personen in einem dieser Länder pflegen wollen, müssen Sie zuerst [exports@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) kontaktieren. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27)  [36\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_27) | Some other countries are subject to limited or targeted sanctions rather than comprehensive sanctions.  However, international events may cause the U.S. government to change a country’s status under its sanctions programs. This means some countries that are currently under limited sanctions could face more comprehensive sanctions in the future. | Einige andere Länder unterliegen begrenzten bzw. gezielten oder weniger umfangreichen Sanktionen.  Internationale Ereignisse können die US-Regierung zu einer Änderung eines Landesstatus gemäß den Sanktionsprogrammen bewegen. Dies bedeutet, dass gegen einige Länder, für die derzeit begrenzte Sanktionen gelten, künftig umfassendere Sanktionen verhängt werden. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Limited sanctions are confined to certain activities or specifically named targets.  For example, limited sanctions might just restrict the import and export of certain products. Or, they might only target the government of certain countries. | Begrenzte Sanktionen sind **auf bestimmte Tätigkeiten oder speziell genannte Ziele beschränkt**.  Beispielsweise können begrenzte Sanktionen nur den Im- und Export bestimmter Produkte einschränken. Oder sich nur gegen die Regierungen bestimmter Länder richten. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](file:///C:/dev/AbbottUTA/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=38_C_29) | Some common countries and territories subject to limited U.S. sanctions programs include:   * Afghanistan * Burma (Myanmar) * China (Incl. Hong Kong) * Iraq * Libya * Nicaragua * Russia * Somalia * West Bank * Yemen   Visit [Sanctions Programs and Country Information | Office of Foreign Assets Control (treasury.gov)](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html), for a full listing of OFAC sanctions programs.  If you are unsure of the status of a particular country, contact exports@abbott.com. | Zu Ländern und Gebieten, die häufig begrenzten US-amerikanischen Sanktionsprogrammen unterliegen, zählen:   * Afghanistan * Burma (Myanmar) * China (einschl. Hongkong) * Irak * Libyen * Nicaragua * Russland * Somalia * West Bank * Jemen   Unter [Sanctions Programs and Country Information | Office of Foreign Assets Control (treasury.gov)](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) finden Sie eine vollständige Aufstellung der OFAC-Sanktionsprogramme.  Wenn Sie unsicher sind, ob ein Land betroffen ist, wenden Sie sich an exports@abbott.com. |
| [Screen 29](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | The majority of recent U.S. government sanctions are list-based sanctions that target individuals or entities in certain countries.  These individuals or entities are typically involved in terrorism, drug trafficking, nuclear proliferation, or acting for or on behalf of targeted countries. They are designated to an OFAC list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons (“SDNs”). | Die Mehrheit der jüngsten Sanktionen durch die US-Regierung sind listenbasierte Sanktionen **gegen juristische oder natürliche Personen bestimmter Länder**.  Diese natürlichen oder juristischen Personen sind normalerweise in Terrorismus, Drogenhandel, nukleare Aufrüstung involviert bzw. handeln für oder im Auftrag der betroffenen Länder. Sie befinden sich auf einer OFAC-Liste mit speziell benannten Staatsangehörigen und blockierten Personen (Specially Designated Nationals and Blocked Persons, SDNs“). |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://speakup.abbott.com/?showScreen=40_C_31) | Collectively, all these targeted entities, organizations, and people are commonly referred to as restricted, denied, or prohibited parties.  OFAC publishes the SDN list, which includes over 15,000 names of companies and individuals. The SDN list is dynamic and is updated constantly. | Zusammenfassend werden diese betroffenen juristischen und natürlichen Unternehmen und Gesellschaften als **eingeschränkte, abgelehnte oder unzulässige Parteien** bezeichnet.  Die vom OFAC veröffentlichte SDN-Liste enthält über 15.000 Einträge zu Unternehmen und Personen. Die SDN-Liste ist dynamisch und wird ständig aktualisiert. |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | SDNs may move from country to country, and U.S. persons are prohibited from dealing with them wherever they are located.  In addition, any entity owned 50 percent or more by one or more SDNs is also considered a prohibited party regardless of whether that entity is designated by name on the SDN list. U.S. persons are prohibited from engaging in nearly all activities with such entities. | SDNs können sich länderüberschreitend bewegen, US-Personen ist es jedoch untersagt, mit diesen geschäftlich tätig zu werden, unabhängig von deren Aufenthaltsort.  Darüber hinaus gilt eine Gesellschaft, die zu 50 % oder mehr einem oder mehreren SDNs gehört, auch als verbotene Partei, unabhängig davon, ob die Gesellschaft namentlich auf der SDN-Liste aufgeführt ist. US-Personen sind nahezu alle Aktivitäten in Zusammenhang mit solchen Gesellschaften untersagt. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33)  [42\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33) | The Bureau of Industry and Security (BIS) and the U.S. Department of State also maintain lists of restricted parties, including the Denied Persons List, the Entity List, the Unverified List, and the Debarred Party List.  Later in this course, you will learn about screening your prospective and existing trade partners against the various restricted party lists. | Das Bureau of Industry and Security (BIS) und das US-Außenministerium führen ebenfalls Listen von eingeschränkten Parteien, darunter die Denied Persons List (Liste der abgelehnten Personen), die Entity List (Entitätenliste), die Unverified List (Liste mit unverifizierten Einträgen) und die Debarred Party List (Liste der ausgeschlossenen Parteien).  Später behandeln wir die Gegenprüfung Ihrer potenziellen und bestehenden Handelspartner mit den verschiedenen Listen eingeschränkter Parteien. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34)  [43\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 33](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Abbott-Legal?showScreen=44_C_34)  [44\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_34) | Mei, a sales manager at Abbott, is conducting restricted party screening on Zhejiang Medical Supply Company, a prospective new distributor in China. Although the company does not appear on any restricted party list, the customer profile states that the company is 75% owned by a board member, who is on OFAC’s list of SDNs. Assuming the distributor does not appear on any restricted party list, would it be okay to do business with this company? | Mei, ein Vertriebsleiter bei Abbott, führt eine Prüfung bezüglich eingeschränkter Parteien bei Zhejiang Medical Supply Company durch, einem potenziellen neuen Vertriebspartner in China. Auch wenn das Unternehmen nicht auf einer Liste der eingeschränkten Parteien steht, deutet das Kundenprofil darauf hin, dass ein Vorstandsmitglied, das auf der OFAC-Liste der SDNs geführt wird, 75 % der Anteile am Unternehmen hält. Angenommen, der Vertriebspartner erscheint auf keiner Liste eingeschränkter Personen, wäre es in Ordnung, Geschäfte mit diesem Unternehmen zu tätigen? |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_34)  [45\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_34) | Yes, probably. Since the company itself does not appear on any restricted party list, it is ok to do business with it.  No, probably not. Even though the company is not on any restricted party list, it appears to be owned by an SDN.  Submit | Ja, wahrscheinlich. Da das Unternehmen selbst nicht auf der Liste eingeschränkter Partien erscheint, ist es in Ordnung Geschäfte zu tätigen.  Nein, wahrscheinlich nicht. Obwohl das Unternehmen nicht auf der Liste eingeschränkter Parteien steht, scheint es, dass sie einem SDN gehört.  Absenden |
| [Screen 33](file:///C:/dev/AbbottCompete/courses/EN-US/translation/reference/Transcript.pdf?showScreen=46_C_34)  [46\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_34) | That's correct!  That's not correct!  Even though the company itself is not named on the restricted party lists, it appears to be owned by an SDN and requires further investigation. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Auch wenn das Unternehmen selbst nicht namentlich auf den Listen eingeschränkter Personen genannt ist, scheint es, als ob es einem SDN gehört. Es sind weitere Untersuchungen notwendig. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_35)  [47\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_35) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_35)  [48\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_35) | Comprehensive Sanctions  Comprehensive sanctions, also commonly known as embargoes, prohibit nearly all transactions with a sanctioned country or territory including their governments, residents, and entities organized in or operating from the sanctioned country. | Umfassende Sanktionen  Umfassende Sanktionen, die häufig auch als Embargos bezeichnet werden, untersagen fast alle Transaktionen mit sanktionierten Ländern oder Gebieten, einschließlich ihrer Regierungen, Bewohner und juristischen Personen, die im sanktionierten Land organisiert sind bzw. von dort tätig sind. |
| [Screen 34](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance/SitePages/anti-corruption-policy.aspx?showScreen=49_C_35)  [49\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_35) | Limited Sanctions  Limited sanctions are confined to certain activities or specifically named targets. For example, limited sanctions might just restrict the import and export of certain products. Or, they might only target the government of certain countries. | Begrenzte Sanktionen  Begrenzte Sanktionen sind auf bestimmte Tätigkeiten oder speziell genannte Ziele beschränkt. Beispielsweise können begrenzte Sanktionen nur den Im- und Export bestimmter Produkte einschränken. Oder sich nur gegen die Regierungen bestimmter Länder richten. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_35)  [50\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_35) | List-based Sanctions  List-based sanctions target individuals or entities in certain countries. They are designated as Specially Designated Nationals and Blocked Persons (“SDNs”). Collectively, these targeted entities, organizations, and people are commonly referred to as restricted, denied, or prohibited parties. | Listenbasierte Sanktionen  Listenbasierte Sanktionen zielen auf natürliche oder juristische Personen in bestimmten Ländern ab. Diese werden als speziell benannte Staatsangehörige und blockierte Personen (Specially Designated Nationals and Blocked Persons, SDNs) bezeichnet. Zusammenfassend werden diese betroffenen juristischen Personen, Organisationen und natürlichen Personen häufig als eingeschränkte, abgelehnte oder unzulässige Parteien bezeichnet. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_37)  [52\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_37) | There are a number of activities that are prohibited or restricted by sanctions programs.  Let’s take a look at the main activities covered by sanctions and discuss how they relate to Abbott’s business. | Es gibt eine Reihe von Aktivitäten, die gemäß den Sanktionsprogrammen untersagt oder eingeschränkt sind.  Nun kommen wir zu den Hauptaktivitäten, die unter die Sanktionen fallen. Wir besprechen, was sie mit dem Geschäft von Abbott zu tun haben. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_38)  [53\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_38) | Many sanctions programs make it illegal to export goods, services, software, or technology to a sanctioned country or to trade with a denied party.  Export bans prohibit not only direct exports to a sanctioned country, but also indirect exports or re-exports through a third, non-sanctioned country. | Viele Sanktionsprogramme verbieten die Ausfuhr von Waren, Dienstleistungen, Software oder Technologien in ein sanktioniertes Land bzw. den Handel mit abgelehnten Parteien.  Die Ausfuhrverbote untersagen nicht nur direkte Exporte in ein sanktioniertes Land, sondern auch indirekte Ausfuhren bzw. Re-Exporte über ein drittes, nicht sanktioniertes Land. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_39)  [54\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_39) | Many programs have exemptions and general authorizations that may allow you to export the following even when other exports are prohibited:   * Informational materials, personal baggage, clothing, cosmetics, and other personal belongings (if traveling) * Certain food, medicine, and medical devices under a humanitarian exception.   These exemptions are narrow, do not apply in the same way in every program, and, in most cases, special licensing is required. Before exporting or re-exporting food, medicines, or medical devices under a sanctions program, contact exports@abbott.com for approval. | Viele Programme ermöglichen Ausnahmen und generelle Genehmigungen, wodurch Sie folgende Exporte durchführen dürfen, auch wenn andere Ausfuhren verboten sind:   * Informationsmaterialien, persönliches Gepäck, Kleidung, Kosmetik und andere persönliche Gegenstände (beim Reisen) * bestimmte Lebensmittel, Medikamente und medizinische Geräte bei humanitärer Ausnahmeregelung.   Diese Ausnahmen sind begrenzt, gelten nicht bei jedem Programm in gleicher Weise und erfordern in den meisten Fällen eine Sondergenehmigung. Wenden Sie sich vor der Ausfuhr oder dem Re-Export von Lebensmitteln, Medikamenten oder medizinischen Geräten gemäß Sanktionsprogramm an exports@abbott.com, um eine Genehmigung zu erhalten. |
| [Screen 39](http://speakup.abbott.com/?showScreen=55_C_40)  [55\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_40) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_40)  [56\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_40) | Bruno, an Abbott sales rep, is attending a trade show in the U.S. He is approached by Ashley, an Irish distributor, regarding a sales opportunity in Iran. Ashley proposes that Bruno sell and ship the product to her in Ireland, and then she will handle the shipment to Iran. Would it be okay to proceed with the export? | Bruno, ein Vertriebsmitarbeiter von Abbott, besucht eine Handelsmesse in den USA. Er wird von Ashley, einer irischen Vertriebspartnerin, bezüglich einer Verkaufsgelegenheit im Iran angesprochen. Ashley schlägt vor, dass Bruno das Produkt an sie nach Irland verkaufen und liefern soll, sie wird es wiederum in den Iran senden. Wäre es in Ordnung, den Export durchzuführen? |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_40)  [57\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_40) | Yes, probably, as Abbott would be exporting directly to Ireland, and Ireland is not on the list of countries targeted by U.S. sanctions.  No, probably not, because even though export to Ireland is not banned by the U.S. government, export to Iran is, and Iran is the ultimate destination for Bruno’s product.  Submit | Ja, wahrscheinlich, da Abbott direkt nach Irland exportiert und Irland nicht auf der Liste der Länder steht, die von den US-Sanktionen betroffen sind.  Nein, wahrscheinlich nicht, denn obwohl die Ausfuhr nach Irland nicht durch die US-Regierung verboten ist, so ist es der Export in den Iran und Iran ist das Bestimmungsland von Brunos Produkt.  Absenden |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_40)  [58\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_40) | That's correct!  That's not correct!  Even though Bruno is shipping the product to Ireland, he knows that the product will be re-exported to Iran – a U.S. sanctioned country. Absent U.S. Government authorization, this is a violation of U.S. export bans that prohibit not only direct exports to a sanctioned country like Iran, but also indirect exports or re-exports through a third, non-sanctioned country, like Ireland, with the knowledge that they will be re-exported to Iran. The sanctions cannot be avoided by trans-shipping goods through another country or selling via a distributor. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Obwohl Bruno das Produkt nach Irland liefert, weiß er, dass das Produkt in den Iran, also einem US-Sanktionsland, re-exportiert wird. Ohne die entsprechende Genehmigung der US-Regierung ist dies ein Verstoß gegen die US-Ausfuhrverbote, die nicht nur direkte Exporte in ein sanktioniertes Land, wie dem Iran, verbieten, sondern auch indirekte Ausfuhren bzw. Re-Exporte durch ein drittes, nicht sanktioniertes Land, wie Irland, wenn die Kenntnis besteht, dass in den Iran re-exportiert wird. Die Sanktionen werden durch den grenzüberschreitenden Warenverkehr durch ein anderes Land bzw. durch den Verkauf über einen Vertriebspartner nicht außer Kraft gesetzt. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_41)  [59\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_41) | Most trade sanctions programs prohibit the importation of goods and services directly from sanctioned countries into the U.S., and more broadly prohibit any dealings, anywhere, related to products or services that originate from sanctioned countries.  This includes return of exported products that entered the sanctioned country’s stream of commerce. | Die meisten Handelssanktionsprogramme verbieten die direkte Einfuhr von Waren und Dienstleistungen aus sanktionierten Ländern in die USA und verbieten im Allgemeinen jegliche Handelsbeziehungen, egal wo, bezüglich Produkten bzw. Dienstleistungen, die aus einem sanktionierten Land stammen.  Hierzu gehört die Retoure von exportierten Produkten, die in den Handelsstrom des sanktionierten Landes gelangt sind. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_42)  [60\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_42) | The prohibition extends to indirect imports of sanctioned country goods that travel through a non-sanctioned country.  The restriction also applies to goods made from raw materials or component parts from a sanctioned country. This means that a member of the Procurement team purchasing goods for Abbott must ensure that no products or components, in whole or in part, are knowingly sourced from any sanctioned person or country, no matter how far down the supply chain. | Das Verbot gilt auch für indirekte Einfuhren von Waren aus sanktionierten Ländern, die durch ein nicht sanktioniertes Land führen.  Die Beschränkungen gelten auch für Waren aus Rohstoffen oder Komponenten aus sanktionierten Ländern. Dies bedeutet, dass Mitglieder der Einkaufsabteilung, die Waren für Abbott beschaffen, sicherzustellen haben, dass Produkte oder Komponenten weder insgesamt noch in Teilen wissentlich von bzw. aus sanktionierten Personen oder Ländern beschafft werden, unabhängig davon, wie weit entfernt diese auf der Lieferkette angesiedelt sind. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_43)  [61\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_43) | Did you know?  For Abbott purposes, importation prohibitions apply equally to Abbott affiliates, subsidiaries, and employees importing goods and services from targeted countries into any countries where Abbott does business. We should also educate Abbott suppliers on our expectation that they follow applicable trade controls. If you have any questions regarding sanctions-related import controls, please contact exports@abbott.com. | Haben Sie das gewusst?  Im Falle von Abbott gelten Einfuhrverbote gleichermaßen für Partnerunternehmen, Tochtergesellschaften und Mitarbeiter von Abbott, die Waren und Dienstleistungen aus den betroffenen Ländern in Länder importieren, in denen Abbott tätig ist. Überdies haben wir Abbott-Lieferanten über unsere Erwartungshaltung zu informieren, dass maßgebliche Handelskontrollen von ihnen befolgt werden. Bei Fragen bezüglich sanktionsrelevanter Einfuhrkontrollen wenden Sie sich bitte an exports@abbott.com. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_44)  [62\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_44) | U.S. citizens are legally permitted to travel to most sanctioned countries.  However, some sanctions programs make it illegal to spend money or conduct certain activities in a sanctioned country without a license from OFAC. Even with proper licensing in place, certain in-country activities such as sales strategy meetings or promotional discussions in Iran, for example, are still prohibited. | US-Bürgern ist es gesetzlich erlaubt, in die meisten sanktionierten Länder zu reisen.  Einige Sanktionsprogramme untersagen es jedoch, in einem sanktionierten Land ohne eine Genehmigung des OFAC Geld auszugeben oder bestimmte Aktivitäten durchzuführen. Trotz einer ordnungsgemäßen Genehmigung sind bestimmte landesinterne Aktivitäten wie etwa Vertriebsstrategie-Meetings oder werbefördernde Gespräche beispielsweise im Iran nach wie vor verboten. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_45)  [63\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_45) | So, as an Abbott employee located anywhere in the world, you must consult with Global Trade Compliance at exports@abbott.com before you travel on business to any sanctioned country. | Als Mitarbeiter von Abbott müssen Sie sich unabhängig von Ihrem Sitz an Global Trade Compliance unter exports@abbott.com wenden, bevor Sie in ein sanktioniertes Land reisen oder dort Handelsbeziehungen pflegen. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_46)  [64\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_46) | Foreign trade controls and sanctions programs generally include a ban on facilitating activities by others.  This ban makes it illegal to assist a non-U.S. person or company in any transaction that you, as a U.S. person (or employee of a U.S.-headquartered company), are not permitted to participate in yourself. For example, a U.S. company is prohibited from referring business with sanctioned countries to foreign companies or subsidiaries that are not subject to U.S. sanctions. | Außenwirtschaftskontrollen und Sanktionsprogramme beinhalten generell ein Verbot von Geschäftsanbahnungshandlungen durch Dritte.  Das Verbot untersagt die Unterstützung einer Nicht-US-Person bzw. einem Nicht-US-Unternehmen jegliche Transaktionen, die Sie als US-Person (oder Mitarbeiter eines Unternehmens mit Hauptsitz in den USA) nicht ausführen dürfen. Beispielsweise ist es einem US-Unternehmen untersagt, Geschäftstätigkeiten mit sanktionierten Ländern an ausländische Unternehmen oder Tochtergesellschaften zu vermitteln, die nicht den US-Sanktionen unterliegen. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_47)  [66\_C\_47](https://ofac.treasury.gov/sanctions-programs-and-country-information?showScreen=66_C_47) | Gina works for Abbott Argentina. She has seen the opportunity for expansion into Cuba but knows that unauthorized trade with Cuba remains prohibited under U.S. trade sanctions. Sergio, an Argentinian national, who works for an Argentinian marketing company, is heavily involved in the Cuban market. He approaches Gina about working on Abbott’s behalf to open up opportunities in the Cuban market in anticipation of the lifting of sanctions against Cuba. Gina agrees to refer business to Sergio’s company. Would this be okay? | Gina ist bei Abbott in Argentinien beschäftigt. Ihr bot sich die Gelegenheit nach Kuba zu expandieren, aber sie weiß, dass eine nicht genehmigte Handelsbeziehung mit Kuba gemäß den US-Handelssanktionen verboten ist. Sergio besitzt die argentinische Staatsbürgerschaft, arbeitet für ein argentinisches Marketingunternehmen und ist in großem Umfang im kubanischen Markt involviert. Er kontaktiert Gina bezüglich des Wunsches, im Namen von Abbott auf dem kubanischen Markt aktiv zu werden, im Vorgriff auf die Aufhebung der Sanktionen gegen Kuba. Gina sagt zu, Aufträge an Sergios Unternehmen weiterzuleiten. Wäre das erlaubt? |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_47)  [67\_C\_47](mailto:exports@abbott.com?showScreen=67_C_47) | Yes, probably, as the business with Cuba will be conducted by a third party whose company and country, Argentina, is not covered by the U.S. ban on trade with Cuba.  No, probably not, as it is still illegal for a U.S. company to use a third party to facilitate business with a targeted country like Cuba.  Submit | Ja, wahrscheinlich, da die Geschäftstätigkeit in Kuba von einer Drittpartei ausgeführt wird, deren Unternehmen und Land, Argentinien, nicht vom US-Handelsverbot mit Kuba betroffen ist.  Nein, wahrscheinlich nicht, da es für ein US-Unternehmen nach wie vor verboten ist, mithilfe einer Drittpartei Handelsbeziehungen mit einem betroffenen Land wie Kuba einzugehen.  Absenden |
| [Screen 46](mailto:exports@abbott.com?showScreen=68_C_47)  [68\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_47) | That's correct!  That's not correct!  Even though Gina intends to use a third party who is not subject to U.S. trade sanctions, as an employee of a U.S. company, she is not permitted to refer business with sanctioned countries to foreign companies who are not required to comply with U.S. sanctions. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Obwohl Gina einen Dritten involvieren möchte, der nicht den US-Handelssanktionen unterliegt, darf sie als Mitarbeiterin eines US-Unternehmens keine Vermittlungstätigkeiten mit sanktionierten Ländern an ein ausländisches Unternehmen übertragen, die nicht die US-Sanktionen einhalten müssen. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_48)  [69\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_48) | Similar to prohibiting the facilitation of activities, most sanctions programs make it illegal to help someone avoid the sanctions rules.  For example, advising someone on how to structure a transaction so that it avoids or evades the sanctions laws is in itself a sanctions violation. However, giving a basic explanation of what the sanctions laws say is not a sanctions violation, as long as you do not offer strategic advice on how to avoid those laws. | Ähnlich wie beim Verbot der Geschäftsanbahnungstätigkeiten ist es durch die meisten Sanktionsprogramme untersagt, jemanden bei der Umgehung von Sanktionen behilflich zu sein.  Beispielsweise stellt die Beratung, wie eine Transaktion strukturiert sein muss, um die Sanktionsgesetze zu vermeiden bzw. zu umgehen, eine Sanktionsverletzung dar. Jedoch stellt die grundlegende Erklärung über die Sanktionsgesetze keine Sanktionsverletzung dar, sofern Sie keine strategischen Tipps geben, wie man diese Gesetze umgehen kann. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_49)  [70\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_49) | The only legal way to do business with a sanctioned country without violating the sanctions program and Abbott policy is to get a license from the Office of Foreign Assets Control (OFAC) or Bureau of Industry and Security (BIS) to engage in authorized activities.  Contact [exports@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) for any activity involving sanctioned countries. | Der einzige legale Weg, Handelsbeziehungen mit einem sanktionierten Land zu führen, ohne das Sanktionsprogramm und die Richtlinien von Abbott zu verletzen, ist die Einholung einer Genehmigung durch das Office of Foreign Assets Control (OFAC) oder das Bureau of Industry and Security (BIS), um bewilligte Aktivitäten auszuführen.  Wenden Sie sich an [exports@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) bezüglich jeglicher Aktivität mit sanktionierten Ländern. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_50)  [71\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_50) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_50)  [72\_C\_50](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=72_C_50) | Exportation and Re-exportation  Export bans prohibit not only direct exports to a sanctioned country, but also indirect exports or re-exports through a third, non-sanctioned country. | Ausfuhren und Re-Exporte  Die Ausfuhrverbote untersagen nicht nur direkte Exporte in ein sanktioniertes Land, sondern auch indirekte Ausfuhren bzw. Re-Exporte über ein drittes, nicht sanktioniertes Land. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_50)  [73\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_50) | Importation  Most trade sanctions programs prohibit the importation of goods and services directly from sanctioned countries into the U.S. The prohibition extends to indirect imports of sanctioned country goods that travel through a non-sanctioned country. | Einfuhren  Die meisten Sanktionsprogramme verbieten die Direkteinfuhr von Waren und Dienstleistungen aus sanktionierten Ländern in die USA. Das Verbot erstreckt sich auch auf indirekte Einfuhren von Waren sanktionierter Länder, die über ein nicht sanktioniertes Land eingeführt werden. |
| [Screen 49](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalTradeCompliance/SitePages/Policies-and-Procedures.aspx?showScreen=74_C_50)  [74\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_50) | Business Travel  U.S. citizens are legally permitted to travel to most sanctioned countries. However, some sanctions programs make it illegal to spend money or conduct certain activities in a sanctioned country. Consult with Global Trade Compliance at exports@abbott.com before you travel on business to any sanctioned country. | Geschäftsreisen  US-Bürgern ist es gesetzlich erlaubt, in die meisten sanktionierten Länder zu reisen. Einige Sanktionsprogramme untersagen es jedoch, in einem sanktionierten Land Geld auszugeben oder bestimmte Aktivitäten durchzuführen. Lassen Sie sich von Global Trade Compliance unter exports@abbott.com beraten, bevor Sie in ein sanktioniertes Land reisen, um dort Handelsbeziehungen zu pflegen. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_50)  [75\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_50) | Facilitation of Activities by Others  Foreign trade controls and sanctions programs generally include a ban against facilitating activities by others. It is illegal to assist a non-U.S. person or company in any transaction that you, as a U.S. person (or employee of a U.S.-headquartered company), are not permitted to participate in yourself. | Geschäftsanbahnung durch Dritte  Außenwirtschaftskontrollen und Sanktionsprogramme beinhalten generell ein Verbot von Geschäftsanbahnungshandlungen durch Dritte. Es ist rechtswidrig, Nicht-US-Personen bzw. -Unternehmen bei Transaktionen jeglicher Art zu unterstützen, die Sie als US-Person (oder Mitarbeiter eines Unternehmens mit Hauptsitz in den USA) nicht ausführen dürfen. |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_50)  [76\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_50) | Trying to Circumvent Sanctions  It is illegal to help someone avoid the sanctions rules. | Versuch der Umgehung von Sanktionen  Es ist rechtswidrig, anderen dabei zu helfen, Sanktionsregeln zu umgehen. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_52)  [78\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_52) | As mentioned earlier, both U.S. law and Abbott policy require every Abbott employee (including those of our foreign subsidiaries and affiliates) to comply with U.S. trade sanctions regulations. | Wie bereits erwähnt, muss jeder Mitarbeiter von Abbott (einschließlich derer von ausländischen Tochtergesellschaften und Partnerunternehmen) gemäß US-Gesetz und Richtlinie von Abbott die Anforderungen der US-Handelssanktionen einhalten. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_53)  [79\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_53) | U.S. law prohibits doing business with any person or organization that is an SDN or is on a restricted party list.  All Abbott affiliates globally must screen their prospective trade partners, customers, vendors, banks, healthcare professionals, principal investigators, speakers, recipients of donations, etc. against all applicable and relevant restricted party lists. | Das US-Recht untersagt Geschäftstätigkeiten mit einer natürlichen oder juristischen Person, die als SDN oder eingeschränkte Partei gelistet ist.  Alle verbundenen Unternehmen von Abbott in aller Welt müssen ihre potenziellen Handelspartner, Kunden, Lieferanten, Banken, medizinischen Fachkräfte, Hauptprüfer, Sprecher, Spendenempfänger, usw. mit allen maßgeblichen und relevanten Listen eingeschränkter Parteien abgleichen. |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54)  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | In addition, all Abbott affiliates globally must continue to screen their existing trade partners on an ongoing basis to ensure that they are not subsequently added to a restricted party list after the initial screening has been completed. | Darüber hinaus müssen alle verbundenen Unternehmen von Abbott in aller Welt ihre existierenden Handelspartner regelmäßig überprüfen, um sicherzustellen, dass sie nach der ersten Prüfung nicht nachträglich auf die Liste der eingeschränkten Parteien gesetzt wurden. |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_55)  [81\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_55) | Screening is critical for compliance with sanctions programs.  To help you conduct screening, Abbott’s Global Trade Compliance department has implemented a system that makes screening easy and efficient. This system allows you to screen a name or entity against the current restricted party lists, and once a name/entity is uploaded, the system automatically re-screens it whenever the lists are updated. To obtain access to the system and instructions on how to use it, please contact CCTC\_DPS@abbott.com. | Die Überprüfung mittels Screening ist für die Befolgung von Sanktionsprogrammen unabdingbar.  Um ein Screening durchzuführen, hat die Abteilung Global Trade Compliance von Abbott ein System eingeführt, das die Überprüfung vereinfacht und effizient macht. Mithilfe dieses Systems können Sie einen Namen oder eine Gesellschaft mit den aktuellen Listen eingeschränkter Parteien abgleichen. Sobald ein Name/eine Gesellschaft hochgeladen wird, führt das System erneut automatisch einen Abgleich mit den aktualisierten Listen durch. Bitte wenden Sie sich an CCTC\_DPS@abbott.com, um die Zugangsdaten und Instruktionen für das System zu erhalten. |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_56)  [82\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_56) | Did you know?  The Denied Party Screening Procedure (CCTC8990.09.001) provides guidelines for complying with the denied party screening requirements and applies to all subsidiaries and divisions of Abbott globally. | Haben Sie das gewusst?  Das Verfahren zur Überprüfung der abgelehnten Partei (Denied Party Screening Procedure – CCTC8990.09.001) liefert einen Leitfaden zur Einhaltung der Anforderungen des Sanktionslistenscreenings und gilt weltweit für alle Tochtergesellschaften und Unternehmensbereiche von Abbott. |
| [Screen 56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_57)  [83\_C\_57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_57) | If screening reveals that a name or an entity appears on a restricted party list as an exact match, you should proceed with extreme caution.  You should immediately suspend transactions involving the person or entity listed and contact CCTC\_DPS@abbott.com for further due diligence. | Wenn das Screening eine Übereinstimmung des Namens oder einer Gesellschaft mit der Liste der eingeschränkten Parteien ergibt, müssen Sie äußerst vorsichtig vorgehen.  Stoppen Sie sofort die Transaktion mit der gelisteten Person oder der Gesellschaft und kontaktieren Sie CCTC\_DPS@abbott.com für eine weitere Überprüfung der Sorgfaltspflicht. |
| [Screen 57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_58)  [84\_C\_58](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_58) | Most (but not all) transactions with denied parties are prohibited.  Each country’s specific sanctions program has exceptions, exemptions, and licensed activities that may permit a particular transaction to go forward. To learn more about Abbott’s Denied Party Screening requirements, review the Denied Party Screening page on Abbott World. | Die meisten (aber nicht alle) Transaktionen mit gelisteten Parteien sind verboten.  Jedes spezielle Sanktionsprogramm eines Landes gewährt Ausnahmen, Freistellungen und genehmigte Aktivitäten, wodurch eine bestimmte Transaktion fortgesetzt werden darf. Um mehr über die Anforderungen von Abbotts Sanktionslistenscreening zu erfahren, sehen Sie sich bitte die Startseite des Sanktionslistenscreenings auf Abbott World an. |
| [Screen 58](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_59)  [85\_C\_59](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_59) | During the normal course of your business, watch out for red flags that can warn you of a potential violation of a trade sanctions program or might indicate that a product is destined for an unintended end-use, end-user, or end destination. | Achten Sie im Laufe Ihrer normalen Geschäftstätigkeit auf Warnzeichen, die auf potenzielle Verletzungen eines Handelssanktionsprogramms hinweisen oder darauf, dass ein Produkt für eine unerwünschte Endnutzung, einen unerwünschten Endverbraucher oder einen unerwünschten endgültigen Bestimmungsort vorgesehen ist. |
| [Screen 59](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_60)  [86\_C\_60](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_60) | Identifying a red flag does not mean that the transaction cannot or should not proceed, but it does warn you of suspicious circumstances that need to be investigated before proceeding further. | Warnsignale bedeuten nicht zwangsläufig, dass die Transaktion nicht ausgeführt werden kann bzw. sollte, aber sie deuten auf verdächtige Umstände hin, die vor der Weiterbearbeitung geklärt werden müssen. |
| [Screen 60](https://ofac.treasury.gov/sanctions-programs-and-country-information?showScreen=87_C_61)  [87\_C\_61](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_61) | Turning a blind eye to red flags and proceeding with a transaction with knowledge that a violation has occurred or is about to occur is in itself a violation of the regulations.  For example, if the end-user hospital name indicates possible connections with a sanctioned country (such as "Cuban Hospital" located in Qatar), this should be treated as a red flag that requires further investigation before proceeding. | Das Ignorieren von Warnsignalen und die Bearbeitung der Transaktion mit dem Wissen, dass eine Verletzung vorliegt bzw. vorliegen könnte, stellt bereits eine Verletzung der Bestimmungen dar.  Wenn beispielsweise der Name einer Klinik als Endverbraucher besagt, dass eine mögliche Verbindung mit einem sanktionierten Land (wie das „Cuban Hospital“ in Qatar) besteht, sollte dieser Fall mit Vorsicht behandelt und erst bearbeitet werden, nachdem eine weitere Untersuchung erfolgt ist. |
| [Screen 61](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_62)  [88\_C\_62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_62) | Here are some other red flags you should watch out for:   * A customer declines routine installation, training, or maintenance service for a product that she has recently purchased (e.g., a diagnostic analyzer); * A customer is willing to pay cash for an item that would normally be paid for in installments; * You notice a large unexplained increase in orders from a customer.   The list above isn’t all-inclusive, so always be on alert for other possible red flags. Additional examples of red flags can be found in the Corporate Finance Policy CFM 8990 – U.S. Export and Foreign Trade Control Laws and Regulations. If you do notice any red flags, contact exports@abbott.com for further instructions. | Nachfolgend finden Sie einige Warnsignale, auf die Sie achten müssen:   * Eine Kundin verweigert die routinemäßige Installation, Schulung oder den Wartungsservice für ein Produkt, das sie kürzlich gekauft hat (z. B. ein Diagnose-Analysegerät); * Ein Kunde bezahlt einen Artikel bar, der normalerweise in Raten fällig ist; * Sie stellen eine unerklärliche Zunahme der Bestellungen eines Kunden fest.   Die obige Liste ist nicht vollständig, achten Sie deshalb immer auf andere mögliche Warnsignale. Weitere Beispiele von Warnsignalen finden Sie in der Richtlinie zu Gesetzen und Vorschriften zur Kontrolle des Exports und des Außenhandels der USA (Corporate Finance Policy CFM 8990 – U.S. Export and Foreign Trade Control Laws and Regulations). Wenn Ihnen mögliche Warnsignale auffallen, wenden Sie sich an exports@abbott.com, um weitere Anweisungen zu erhalten. |
| [Screen 62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_63)  [89\_C\_63](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_63) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_63)  [90\_C\_63](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_63) | Which of the following are red flags that should alert you that you may be dealing with a sanctioned country or person? | Welche der folgenden Warnsignale weisen darauf hin, dass Sie möglicherweise mit einem sanktionierten Land oder einer sanktionierten Person Geschäfte abwickeln? |
| [Screen 62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_63)  [91\_C\_63](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_63) | A company based in Rome that has connections to Iran asks you to ship an order to Turkey, one of Iran's neighbors.  You meet with a customer in Belgium. His company is called International Trade Co. of Syria.  A purchasing agent is reluctant to provide you with information about the final destination of some nutritional product you are selling.  Orders for assays come from a location different from the location to which you sold the analyzer product.  Submit | Ein Unternehmen mit Sitz in Rom, das Verbindungen zum Iran hat, bittet Sie, eine Bestellung an die Türkei, einem Nachbarland des Irans, zu senden.  Sie treffen sich mit einem Kunden in Belgien. Seine Firma heißt International Trade Co. of Syria.  Ein Kommissionär möchte Ihnen keine Informationen über den endgültigen Bestimmungsort einiger der von Ihnen veräußerten Ernährungsprodukte geben.  Bestellungen für Proben gehen von einem Absender ein, der vom Standort abweicht, an den Sie das Analyseprodukt verkauft haben.  Absenden |
| [Screen 62](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_63)  [92\_C\_63](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_63) | That's correct!  That's not correct!  These are all examples of red flags that should alert you that you may be dealing with a sanctioned country or person. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Dies sind Beispiele für Warnsignale, die darauf hinweisen, dass Sie möglicherweise mit einem sanktionierten Land oder einer sanktionierten Person Geschäfte abwickeln. |
| [Screen 63](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_64)  [93\_C\_64](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_64) | Violations of the U.S. sanctions programs may result in civil penalties of more than U.S. $300,000 per violation and criminal penalties of up to $1 million and/or 20 years imprisonment per violation.  Other consequences such as negative publicity and loss of export privileges may also occur. | Verstöße gegen US-Sanktionsprogramme können zu zivilrechtlichen Strafen von über 300.000 USD pro Verletzung sowie zu strafrechtlichen Strafen von bis zu 1 Mio. USD und/oder 20 Jahre Haft pro Verletzung führen.  Weitere Konsequenzen wie negative Schlagzeilen und der Verlust der Ausfuhrrechte können die Folge sein. |
| [Screen 64](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_65)  [94\_C\_65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_65) | Self-disclosing a violation is a significant mitigating factor in terms of reducing penalties.  So if you are aware of any potential violations, immediately contact Global Trade Compliance at +1-224-668-9585 or Legal Regulatory & Compliance at +1-224-668-5635. | Die Selbstanzeige ist ein signifikanter Milderungsfaktor bei der Reduzierung der Strafe.  Wenn Sie Kenntnis von einem potenziellen Verstoß haben, wenden Sie sich daher unverzüglich an Global Trade Compliance unter +1-224-668-9585 oder Legal Regulatory & Compliance unter +1-224-668-5635. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_66)  [95\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_66) | Trade sanctions programs are complicated and can change in response to international events.  CLICK FORWARD TO LEARN WHAT YOU CAN DO TO FULLY COMPLY WITH ALL U.S. FOREIGN TRADE CONTROLS AND SANCTIONS PROGRAMS. | Handelssanktionsprogramme sind komplex und können als Reaktion auf internationale Ereignisse angepasst werden.  KLICKEN SIE AUF „WEITER“, UM ZU ERFAHREN, WAS SIE TUN KÖNNEN, UM MIT ALLEN US-AUSSENHANDELSKONTROLLEN UND SANKTIONSPROGRAMMEN KONFOM ZU AGIEREN. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_66)  [96\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_66) | Follow Policies and Procedures  Be aware of and follow Abbott’s policies and procedures for processing and reviewing business activities that could be affected by sanctions programs. | Richtlinien und Verfahren befolgen  Sie müssen die Richtlinien und Verfahren von Abbott bezüglich der Bearbeitung und Prüfung von Handelsbeziehungen, die von den Sanktionsprogrammen betroffen sein könnten, kennen und befolgen. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_66)  [97\_C\_66](mailto:investigations@abbott.com?showScreen=97_C_66) | Watch Out for Red Flags  Always watch out for red flags indicating potential sanctions violations. | Achten Sie auf Warnsignale  Achten Sie stets auf Warnsignale, die auf potenzielle Sanktionsverletzungen hinweisen. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_66)  [98\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_66) | Stop the Transaction  If you spot a red flag, immediately stop the transaction and contact exports@abbott.com for guidance. | Stoppen Sie die Transaktion  Wenn Ihnen etwas verdächtig vorkommt, stoppen Sie unverzüglich die Transaktion und kontaktieren Sie exports@abbott.com für weitere Anweisungen. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_66)  [99\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_66) | Screen Trade Partners  Always screen prospective trade partners, customers, vendors, healthcare professionals, etc. against all applicable and relevant restricted party lists, and ensure that existing partners are screened on an ongoing basis. | Überprüfen Sie Handelspartner  Gleichen Sie mittels Screening potenzielle Handelspartner, Kunden, Lieferanten, medizinische Fachkräfte, usw. stets mit allen anwendbaren und relevanten Listen eingeschränkter Parteien ab, und stellen Sie sicher, dass existierende Partner regelmäßig überprüft werden. |
| [Screen 65](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_66)  [100\_C\_66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_66) | Raise Questions and Concerns  If you have any questions or concerns about sanctions, raise them immediately to exports@abbott.com. | Fragen und Bedenken äußern  Bei Fragen oder Bedenken hinsichtlich Sanktionen wenden Sie sich bitte sofort an exports@abbott.com. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_67)  [101\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_67) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_67)  [102\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_67) | Denied Party Screening  All Abbott affiliates globally must screen their prospective trade partners, customers, vendors, banks, healthcare professionals, principal investigators, speakers, recipients of donations, etc. against all applicable and relevant restricted party lists. | Sanktionslistenscreening  Alle verbundenen Unternehmen von Abbott in aller Welt müssen ihre potenziellen Handelspartner, Kunden, Lieferanten, Banken, medizinischen Fachkräfte, Hauptprüfer, Sprecher, Spendenempfänger, usw. mit allen maßgeblichen und relevanten Listen eingeschränkter Parteien abgleichen. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_67)  [103\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_67) | Abbott’s Denied Party Screening System  Abbott’s Denied Party Screening System makes screening easy and efficient. To obtain access to the system and instructions on how to use it, contact CCTC\_DPS@abbott.com. | Sanktionslistenscreening-System von Abbott  Das Sanktionslistenscreening-System von Abbott macht jedes Screening leicht und effektiv. Wenden Sie sich an CCTC\_DPS@abbott.com, um die Zugangsdaten und Instruktionen für das System zu erhalten. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_67)  [104\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=104_C_67) | If an Entity Appears on Restriction List  If screening reveals that a name or an entity appears on a restricted party list as an exact match, you should immediately suspend transactions involving the person or entity listed and contact CCTC\_DPS@abbott.com for further due diligence. | Wenn ein Unternehmen auf einer Sanktionsliste erscheint  Wenn das Screening eine exakte Übereinstimmung des Namens oder eines Unternehmens mit einer Liste eingeschränkter Parteien ergibt, haben Sie alle Transaktionen, an denen die gelistete natürliche oder juristische Partei beteiligt ist, sofort zu suspendieren und CCTC\_DPS@abbott.com wegen weiterer Sorgfaltsprüfungen zu kontaktieren. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_67)  [105\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=105_C_67) | Red Flags  During the normal course of your business, watch out for red flags that can warn you of a potential violation of a trade sanctions program or might indicate that a product is destined for an unintended end-use, end-user, or end destination. | Warnsignale  Achten Sie im Laufe Ihrer normalen Geschäftstätigkeit auf Warnzeichen, die auf potenzielle Verletzungen eines Handelssanktionsprogramms hinweisen oder darauf, dass ein Produkt für eine unerwünschte Endnutzung, einen unerwünschten Endverbraucher oder einen unerwünschten endgültigen Bestimmungsort vorgesehen ist. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_67)  [106\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=106_C_67) | Violations of U.S. Trade Sanctions Programs  Violations of the U.S. sanctions programs may result in civil penalties of more than U.S. $300,000 per violation and criminal penalties of up to $1 million and/or 20 years imprisonment per violation. | Verstöße gegen US-amerikanische Handelssanktionsprogramme  Verstöße gegen US-Sanktionsprogramme können zu zivilrechtlichen Strafen von über 300.000 USD pro Verletzung sowie zu strafrechtlichen Strafen von bis zu 1 Mio. USD und/oder 20 Jahre Haft pro Verletzung führen. |
| [Screen 66](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_67)  [107\_C\_67](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=107_C_67) | Questions and Concerns  If you have any questions or concerns about sanctions, raise them immediately to exports@abbott.com. | Fragen und Bedenken  Bei Fragen oder Bedenken hinsichtlich Sanktionen wenden Sie sich bitte sofort an exports@abbott.com. |
| [Screen 68](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_69)  [109\_C\_69](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=109_C_69) | Take a moment to confirm that you understand your responsibilities related to trade sanctions  I confirm that I understand my responsibilities regarding trade sanctions and know where to locate and review the applicable policies and procedures.  Confirm | Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich zu vergewissern, dass Sie Ihre Pflichten im Zusammenhang mit den Handelssanktionen kennen.  Ich bestätige, dass ich meine Pflichten in Bezug auf die Handelssanktionen kenne und weiß, wo ich die maßgeblichen Richtlinien und Verfahren finden und überprüfen kann.  Bestätigen |
| [Screen 69](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_70)  [110\_C\_70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=110_C_70) | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Der folgende Wissenstest besteht aus zehn Fragen. Sie müssen ein Ergebnis von mindestens 80 % erreichen, um diesen Kurs erfolgreich abzuschließen.  WENN SIE BEREIT SIND, KLICKEN SIE AUF DIE SCHALTFLÄCHE „WISSENSTEST“. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=111_C_71)  [111\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=111_C_71) | [1] Julie is a U.S. citizen and an Abbott employee in Canada. She is asked to arrange a trip to Cuba for a group of her Canadian colleagues, including booking hotel accommodations in Havana and some tourism. Canada has no economic sanctions against Cuba. Is it okay for Julie to arrange this trip? | [1] Julie besitzt die US-Staatsbürgerschaft und arbeitet bei Abbott in Kanada. Sie wird gebeten, für ihre kanadischen Kollegen eine Gruppenreise nach Kuba zu buchen, einschließlich der Unterkünfte in Havanna und der Eintrittskarten zu einigen Sehenswürdigkeiten. Kanada hat keine Wirtschaftssanktionen gegen Kuba verhängt. Ist es Julie gestattet, diese Reise zu organisieren? |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_71)  [112\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=112_C_71) | [1] Yes. | [1] Ja. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_71)  [113\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=113_C_71) | [2] No.  Next | [2] Nein.  Weiter |
| Screen 70  Question 1: Feedback  114\_C\_71 | There are several reasons why Julie must refrain from any involvement in arranging the travel:   * As a U.S. citizen, Julie is considered a “U.S. person” and is subject to trade sanctions against Cuba, regardless of where she resides. * As a U.S. person, Julie may not assist non-U.S. persons to travel to Cuba for business or any purpose. * As an employee of Abbott – a U.S. company – Julie is required to comply with all U.S. trade sanctions programs and controls in every country in which Abbott does business. | Es gibt mehrere Gründe, warum Julie diese Reise nicht organisieren darf:   * Als US-Bürgerin gilt Julie als „US-Person“ und unterliegt deshalb den Handelssanktionen gegen Kuba, unabhängig von ihrem Wohnort. * Als US-Person darf Julie Nicht-US-Personen nicht unterstützen, die aus geschäftlichen oder sonstigen Gründen nach Kuba reisen.   Als Mitarbeiterin von Abbott, einem US-Unternehmen, muss Julie alle US-Handelssanktionsprogramme und -kontrollen jedes Landes einhalten, in dem Abbott operiert. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=115_C_71)  [115\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=115_C_71) | [2] James, an Abbott Business Development Manager in the U.S., received a request for export of goods and services to Iran. He was aware of the general restriction against U.S. exports to Iran, so he passed along the business to his colleague in Spain. Is this okay? | [2] James, ein Geschäftsentwicklungsmanger bei Abbott in den USA hat eine Anfrage für den Export von Waren und Dienstleistungen in den Iran erhalten. Er kannte die allgemeinen Beschränkungen von US-Ausfuhren in den Iran, weshalb er den Auftrag an seinen Kollegen in Spanien übergab. Ist das in Ordnung? |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_71)  [116\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=116_C_71) | [1] Yes. | [1] Ja. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_71)  [117\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=117_C_71) | [2] No.  Next | [2] Nein.  Weiter |
| Screen 70  Question 2: Feedback  118\_C\_71 | James should not have referred the business to his colleague in Spain because:   * Using a subsidiary to have dealings with a sanctioned country, like Iran, is considered facilitation of activities by others, and is prohibited. Referring the business to the subsidiary likely violates the OFAC sanctions, even if the subsidiary never actually engages in any Iran business. The prohibition on facilitation makes it illegal to assist a non-U.S. person or company in any transaction that you, as a U.S. person (or employee of a U.S.-headquartered company), are not authorized or permitted to participate in yourself. * Because James’ colleague is an employee of Abbott – a U.S. company – just like James, he or she is required to comply with all U.S. trade sanctions programs and controls in Spain and in every country in which Abbott does business. | James hätte den Auftrag aus folgenden Gründen nicht an seinen Kollegen in Spanien übergeben dürfen:   * Die Beauftragung einer Tochtergesellschaft mit Handelsbeziehungen mit einem sanktionierten Land, wie dem Iran, gilt als Geschäftsanbahnungstätigkeit durch andere und ist verboten. Die Übertragung der Geschäftstätigkeit an die Tochtergesellschaft verstößt voraussichtlich gegen die OFAC-Sanktionen, auch wenn die Tochtergesellschaft keine Handelsbeziehung mit dem Iran geführt hat. Das Verbot der Geschäftsanbahnung untersagt die Unterstützung einer Nicht-US-Person bzw. eines Nicht-US-Unternehmens bei jeglichen Transaktionen, die Sie als US-Person (oder Mitarbeiter eines Unternehmens mit Hauptsitz in den USA) nicht genehmigen bzw. ausführen dürfen.   Da James' Kollege ein Mitarbeiter von Abbott, einem US-Unternehmen, ist, muss er (genau wie James) alle US-Handelssanktionsprogramme und -kontrollen in Spanien und jedes Landes eingehalten, in dem Abbott tätig ist. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_71)  [119\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=119_C_71) | [3] Which of the following are considered U.S. persons who must comply with U.S. trade sanctions?  Check all that apply. | [3] Welche der folgenden gelten als US-Personen, die sich an die US-Handelssanktionen halten müssen?  Kreuzen Sie alle zutreffenden Antworten an. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_71)  [120\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=120_C_71) | [1] A U.S. citizen who resides permanently in Israel. | [1] Ein US-Bürger, der dauerhaft seinen Wohnsitz in Israel hat. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_71)  [121\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=121_C_71) | [2] The Paris affiliate of a U.S. company. | [2] Die Pariser Tochtergesellschaft eines US-Unternehmens. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_71)  [122\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=122_C_71) | [3] A Mexican company located in Juarez that sells primarily to the U.S. | [3] Ein mexikanisches Unternehmen mit Sitz in Juarez, das hauptsächlich in die USA verkauft. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_71)  [123\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=123_C_71) | [4] A Danish citizen visiting the U.S. while on vacation.  Next | [4] Ein dänischer Staatsbürger, der als Tourist die USA besucht.  Weiter |
| Screen 70  Question 3: Feedback  124\_C\_71 | U.S. trade sanctions apply to all "U.S. persons." The definition of a U.S. person includes:   * Companies incorporated in or based in the U.S. (including Puerto Rico), * Employees of U.S. companies (including those based in Puerto Rico), as well as employees of their non-U.S. affiliates, * U.S. citizens or U.S. permanent residents, regardless of where they are located, * Anyone who is in the U.S., including someone traveling on vacation, and * Any foreign subsidiary of a U.S.-headquartered company or a U.S.-owned or-controlled entity.   So, the U.S. citizen living in Israel, the Paris affiliate of the U.S. company, and the Danish citizen while in the U.S. on vacation are all categorized as “U.S. persons.” But the Mexican company in Juarez is not, even though it trades with the U.S. | Die US-Handelssanktionen gelten für alle „US-Personen“. Die Definition der „US-Person“ schließt folgenden Personenkreis ein:   * Unternehmen mit Sitz bzw. Registrierung in den USA (einschließlich Puerto Rico), * Mitarbeiter von US-Unternehmen (einschließlich jener mit Sitz in Puerto Rico) sowie Mitarbeiter von US-fremden Niederlassungen, * US-Bürger oder Personen mit dauerhaftem Wohnsitz in den USA, unabhängig von ihrem Aufenthaltsort, * jeder der sich in den USA aufhält, einschließlich Urlauber sowie * alle ausländischen Niederlassungen eines US-basierten Unternehmens oder einer Gesellschaft, die von den USA aus geführt oder kontrolliert wird.   Deshalb gelten der US-Staatsbürger mit Wohnsitz in Israel, die Pariser Tochtergesellschaft eines US-Unternehmens sowie der dänische Staatsbürger, der als Tourist in den USA unterwegs ist, als „US-Personen“. Für die mexikanische Firma in Juarez gilt dies jedoch nicht, auch wenn sie Handelsbeziehungen mit den USA führt. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_71)  [125\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=125_C_71) | [4] Which of the following actions by a U.S. company are likely to violate U.S. trade sanctions?  Check all that apply. | [4] Welche der folgenden Handlungen durch ein US-Unternehmen stellt wahrscheinlich einen Verstoß gegen die US-Handelssanktionen dar?  Kreuzen Sie alle zutreffenden Antworten an. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_71)  [126\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=126_C_71) | [1] Exporting goods to France, knowing they will be re-exported to North Korea. | [1] Die Ausfuhr von Waren nach Frankreich, mit dem Wissen, dass diese nach Nordkorea re-exportiert werden. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_71)  [127\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=127_C_71) | [2] Sending food and medicine to a sanctioned country without OFAC or BIS licensing. | [2] Die Lieferung von Lebens- und Arzneimitteln in ein sanktioniertes Land, wenn dies nicht vom OFAC oder BIS genehmigt worden ist. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_71)  [128\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=128_C_71) | [3] Selling to a company owned by an SDN. | [3] Der Verkauf an ein Unternehmen, das einem SDN gehört. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=129_C_71)  [129\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=129_C_71) | [4] Selling equipment to a research institute affiliated with the government of Iran. | [4] Der Verkauf von Geräten an ein Forschungsinstitut, das ein Tochterunternehmen der iranischen Regierung ist. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_71)  [130\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=130_C_71) | [5] Purchasing goods that contain components, materials or ingredients sourced from sanctioned countries.  Next | [5] Der Erwerb von Gütern, die aus sanktionierten Ländern beschaffte Komponenten, Materialien oder Inhaltsstoffe enthalten.  Weiter |
| Screen 70  Question 4: Feedback  131\_C\_71 | All of these actions are likely to violate U.S. trade sanctions.   * A U.S. company cannot use a non-sanctioned country, like France, to re-export goods to a sanctioned county, like North Korea. * Exports of food and medicine to a sanctioned country for humanitarian reasons may be permitted, but only with appropriate licensing from OFAC or BIS. * U.S. trade sanctions prohibit selling to a company owned 50% or more by an SDN. * It is a violation of U.S. sanctions to sell equipment to a company that has an affiliation with a sanctioned country, like Iran. * A U.S. company cannot purchase goods, in whole or in part, that have been produced, manufactured, extracted, or processed in a sanctioned country or procured from a sanctioned person. | All diese Handlungen verletzen wahrscheinlich die US-Handelssanktionen.   * Ein US-Unternehmen darf kein nicht-sanktioniertes Land wie Frankreich nutzen, um Waren in ein sanktioniertes Land wie Nordkorea zu re-exportieren. * Die Ausfuhr von Lebens- und Arzneimitteln in ein sanktioniertes Land aus humanitären Gründen ist u. U. erlaubt, bedarf aber einer vorherigen Genehmigung durch das OFAC oder BIS. * Die US-Handelssanktionen verbieten den Verkauf an ein Unternehmen, an dem ein SDN mind. 50 % Anteile hält. * Der Verkauf von Geräten an ein Unternehmen ist ein Verstoß gegen die US-Sanktionen, wenn dieses geschäftliche Verbindung zu einem sanktionierten Land – wie dem Iran – hat.   Einem US-Unternehmen ist es untersagt, Güter zu erwerben, die in Gänze oder Teilen in einem sanktionierten Land produziert, hergestellt, extrahiert oder verarbeitet oder von einer sanktionierten Person beschafft worden sind. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_71)  [132\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=132_C_71) | [5] Istanbul Distributors, organized under the laws of Turkey, is a customer of Abbott. Istanbul Distributors places an order with Abbott for five (5) diagnostic devices. The purchasing agent specifically requests that all the labelling and packaging for the shipment be in Farsi because the devices are intended for re-export to Iran. Which of the following is true? | [5] Istanbul Distributors, eine nach türkischem Recht gegründete Gesellschaft, ist ein Kunde von Abbott. Istanbul Distributors erteilt Abbott einen Auftrag für fünf (5) Diagnosegeräte. Der Einkäufer möchte, dass alle Etiketten und Verpackungsaufschriften für den Versand auf Farsi ausgestellt werden, da die Geräte für den Re-Export in den Iran vorgesehen sind. Welche der folgenden Aussagen ist zutreffend? |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_71)  [133\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=133_C_71) | [1] Abbott may sell the devices to Istanbul Distributors because Turkey does not impose economic sanctions on Iran. | [1] Abbott darf die Geräte an Istanbul Distributors verkaufen, da die Türkei keine Wirtschaftssanktionen gegen den Iran verhängt hat. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_71)  [134\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=134_C_71) | [2] Abbott may sell the devices to Istanbul Distributors as long as none of the documents relating to the transaction indicate that the devices are intended for re-export to Iran. | [2] Abbott darf die Geräte an Istanbul Distributors verkaufen, wenn keines der Handelsdokumente zeigt, dass die Geräte für den Re-Export in den Iran vorgesehen sind. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_71)  [135\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=135_C_71) | [3] Abbott may not sell the devices to Istanbul Distributors without a license because Abbott knows that the devices are intended for re-export to Iran.  Next | [3] Abbott darf die Geräte nicht ohne Genehmigung an Istanbul Distributors verkaufen, da Abbott weiß, dass die Geräte für den Re-Export in den Iran vorgesehen sind.  Weiter |
| Screen 70  Question 5: Feedback  136\_C\_71 | Sending goods from the U.S. to a non-sanctioned country, like Turkey, with the intention of re-exporting them into a targeted country, like Iran, would be a violation of the U.S. sanctions program. Abbott may not sell the devices without a license to Istanbul Distributors because Abbott knows that the devices are intended for re-export to Iran. Even without explicit knowledge that the devices are destined for Iran, the request for Farsi labelling is a red flag that would require us to ask questions about the intended end-destination. | Die Lieferung von Waren aus den USA in ein nicht-sanktioniertes Land wie die Türkei mit einem geplanten Re-Export in ein betroffenes Land wie den Iran würde eine Verletzung des US-Sanktionsprogramms darstellen. Abbott darf die Geräte nicht ohne Genehmigung an Istanbul Distributors verkaufen, da Abbott weiß, dass die Geräte für den Re-Export in den Iran vorgesehen sind. Auch wenn nicht explizit bekannt ist, ob der Bestimmungsort der Geräte der Iran ist, würde die Bitte, die Etiketten auf Farsi auszustellen, ein Warnsignal darstellen, das dazu führt, dass wir Fragen über den geplanten endgültigen Bestimmungsort stellen müssen. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_71)  [137\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=137_C_71) | [6] Trade sanctions are always imposed against countries and not individuals or entities. | [6] Handelssanktionen werden stets gegen Länder und nicht gegen juristische und natürliche Personen verhängt. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_71)  [138\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=138_C_71) | [1] True. | [1] Richtig |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_71)  [139\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=139_C_71) | [2] False.  Next | [2] Falsch  Weiter |
| Screen 70  Question 6: Feedback  140\_C\_71 | While trade sanctions can be imposed against countries, they can also be imposed against individuals and entities suspected of illegal activity. This can help prevent the spread of criminal enterprises. Governments of various countries maintain the details of these persons and entities on lists, and any sanctions against them are called list-based sanctions. | Handelssanktionen können nicht nur gegen Länder verhängt werden, sondern auch gegen juristische und natürliche Personen, bei denen illegale Machenschaften vermutet werden. Damit kann die Ausbreitung von Verbrecherkartellen vermieden werden. Die Regierungen verschiedener Länder führen eine Liste dieser Personen und Gesellschaften und alle Sanktionen gegen diese werden als listenbasierte Sanktionen bezeichnet. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=141_C_71)  [141\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=141_C_71) | [7] Which of the following could happen to a U.S.-based company that imports refurbished medical equipment marked "Made in Iran” from Europe-based Iranian doctors?  Check all that apply. | [7] Was könnte einem Unternehmen mit Sitz in den USA drohen, das überholte medizinische Geräte mit der Aufschrift „Made in Iran“ von einem in Europa ansässigen iranischen Arzt importiert?  Kreuzen Sie alle zutreffenden Antworten an. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=142_C_71)  [142\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=142_C_71) | [1] Nothing. The goods are imported from Europe, not Iran. | [1] Nichts. Die Waren werden aus Europa importiert, nicht dem Iran. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=143_C_71)  [143\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=143_C_71) | [2] If the imports are not properly licensed, the company may have to pay a fine of more than U.S. $300,000 per violation. | [2] Wenn die Einfuhren nicht ordnungsgemäß genehmigt wurden, könnte dem Unternehmen eine Geldstrafe von über 300.000 USD pro Verstoß drohen. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=144_C_71)  [144\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=144_C_71) | [3] If there is evidence that the owners of the company are intentionally hiding the true country of origin, they may be prosecuted and, if convicted, imprisoned and fined.  Next | [3] Wird nachgewiesen, dass der Firmeninhaber das wahre Ursprungsland absichtlich vertuscht hat, könnte er strafrechtlich verfolgt und im Falle einer Verurteilung zu einer Haft- und Geldstrafe verurteilt werden.  Weiter |
| Screen 70  Question 7: Feedback  145\_C\_71 | OFAC rules generally prohibit imports from Iran. Violations of U.S. sanctions may result in civil penalties of more than U.S. $300,000 per violation. Also, if the violation is found to be criminal in nature, higher penalties and potential imprisonment may apply. | OFAC-Bestimmungen untersagen generell einen Import aus dem Iran. Verstöße gegen die US-Sanktionen können zu zivilrechtlichen Strafen von über 300.000 USD pro Verletzung führen. Ist der Verstoß strafrechtlicher Natur, können höhere Strafen und sogar Haftstrafen drohen. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_71)  [146\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=146_C_71) | [8] You have screened a prospective customer against all applicable and relevant restricted party lists. The customer does not appear on any of the lists. Your manager shares a red flag she identified about the customer. You decide not to look into the red flag because you have already screened the customer. Is this okay? | [8] Sie haben einen potenziellen Kunden mittels Screening mit allen maßgeblichen und relevanten Listen eingeschränkter Parteien abgeglichen. Der Kunde steht nicht auf den Listen. Ihre Vorgesetzte informiert Sie über ein potenzielles Warnsignal, das sie über den Kunden herausgefunden hat. Sie haben entschieden, das Warnsignal nicht zu beachten, da Sie den Kunden bereits überprüft haben. Ist das in Ordnung? |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_71)  [147\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=147_C_71) | [1] Yes. | [1] Ja. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_71)  [148\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=148_C_71) | [2] No.  Next | [2] Nein.  Weiter |
| Screen 70  Question 8: Feedback  149\_C\_71 | Red flags warn you of suspicious circumstances that need to be investigated before proceeding. If you do not investigate the red flag and end up doing business with a restricted party, you can be found guilty of violating U.S. trade sanctions laws, even if your violations are unintended. | Warnsignale weisen auf verdächtige Umstände hin, die vor der Bearbeitung untersucht werden müssen. Wenn Sie dem Warnsignal nicht nachgehen und die Handelsbeziehung mit der eingeschränkten Partei fortgeführt wird, machen Sie sich aufgrund einer Gesetzesverletzung der US-Handelssanktionen strafbar, auch wenn die Verstöße unabsichtlich waren. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_71)  [150\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=150_C_71) | [9] Which of the following should warn you that a transaction could potentially violate U.S. trade sanctions laws? | [9] Welche der folgenden Warnhinweise deuten darauf hin, dass eine Transaktion US-amerikanische Handelssanktionsgesetze verletzen könnte? |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_71)  [151\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=151_C_71) | [1] A customer requests an order to be delivered to an unusual location. | [1] Ein Kunde erteilt einen Auftrag, der an einen ungewöhnlichen Ort geliefert werden soll. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=152_C_71)  [152\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=152_C_71) | [2] A customer insists on paying cash for an expensive item that would normally be paid for in installments. | [2] Ein Kunde besteht darauf, einen Artikel bar zu bezahlen, der normalerweise in Raten fällig ist. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=153_C_71)  [153\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=153_C_71) | [3] The name of the company you are dealing with indicates possible ties with a sanctioned country. | [3] Der Name eines Unternehmens, mit dem Sie Geschäfte abwickeln, deutet auf mögliche Beziehungen zu einem sanktionierten Land hin. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=154_C_71)  [154\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=154_C_71) | [4] A product's technical specifications do not fit the technical specifications of products typically found in the country it is being shipped to. | [4] Die technischen Daten stimmen nicht mit den Spezifikationen des Produkts überein, die normalerweise für das Land üblich sind, an das es geliefert wird. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=155_C_71)  [155\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=155_C_71) | [5] All of the above.  Next | [5] Alle Antworten sind zutreffend.  Weiter |
| Screen 70  Question 9: Feedback  156\_C\_71 | All of these actions should raise red flags or warning signals as they all indicate potential violations of U.S. trade sanctions laws. | All diese Handlungen sind als Warnhinweise zu behandeln, da sie alle einen potenziellen Verstoß gegen die US-Handelssanktionen darstellen. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=157_C_71)  [157\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=157_C_71) | [10] Who should you contact if you have any questions or would like to learn more about sanctions programs? Check all that apply. | [10] Wen sollten Sie bei Fragen oder wenn Sie mehr über die Sanktionsprogramme erfahren möchten, kontaktieren? Kreuzen Sie alle zutreffenden Antworten an. |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=158_C_71)  [158\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=158_C_71) | [1] Human Resources (HR) | [1] Personalabteilung (HR) |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=159_C_71)  [159\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=159_C_71) | [2] Global Trade Compliance | [2] Global Trade Compliance |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=160_C_71)  [160\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=160_C_71) | [3] Public Affairs | [3] Abteilung für öffentliche Angelegenheiten |
| [Screen 70](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=161_C_71)  [161\_C\_71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=161_C_71) | [4] Legal Regulatory & Compliance (LR&C)  Submit | [4] Legal Regulatory & Compliance (LR&C)  Absenden |
| Screen 70  Question 10: Feedback  162\_C\_71 | If you have questions or would like to learn more about sanctions programs, please contact Global Trade Legal Regulatory & Compliance (LR&C) at exports@abbott.com. | Bei Fragen oder wenn Sie mehr über die Sanktionsprogramme erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an Global Trade Legal Regulatory & Compliance (LR&C) unter exports@abbott.com. |
| [Screen 71](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=163_C_72)  [163\_C\_72](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=163_C_72) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | Es sind keine Ergebnisse verfügbar, da Sie den Wissenstest nicht abgeschlossen haben.  Herzlichen Glückwunsch! Sie haben den Wissenstest bestanden.  Kontrollieren Sie Ihre Ergebnisse unten, indem Sie auf jede einzelne Frage klicken.  Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf den Vorwärtspfeil, um an einer kurzen Umfrage teilzunehmen.  Leider haben Sie den Wissenstest nicht bestanden. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um Ihre Ergebnisse zu überprüfen, indem Sie auf jede einzelne Frage klicken.  Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Wiederholen“. |
| [Screen 72](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=167_C_199)  [167\_C\_199](mailto:exports@abbott.com?showScreen=167_C_199) | [3] As a result of this session, I have a better understanding of trade sanctions.  Strongly Disagree  Disagree  Neutral  Agree  Strongly Agree | [3] Aufgrund dieses Kurses verfüge ich nun über ein besseres Verständnis von Handelssanktionen.  Stimme ganz und gar nicht zu  Stimme nicht zu  Neutral  Stimme zu  Stimme voll und ganz zu |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=170_C_200)  [170\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=170_C_200) | Where to Get Help | Wo Sie Hilfe erhalten |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=171_C_200)  [171\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=171_C_200) | MANAGER OR SUPERVISOR  If you spot a red flag when dealing with a trade partner, have concerns related to attempts by anyone to circumvent sanctions, or if you have general questions about trade sanctions programs, always speak to your manager. Your manager knows you and your work environment and should be able to help you address the situation appropriately. You can also talk to your manager if you have questions on how this course applies to your specific job responsibilities. | FÜHRUNGSKRÄFTE UND VORGESETZTE  Wenn Ihnen bei der Geschäftsbeziehung mit einem Handelspartner ein Warnsignal auffällt oder Sie Bedenken bezüglich eines versuchten Umgehens von Sanktionen haben bzw. bei allgemeinen Fragen zu Handelssanktionsprogrammen sprechen Sie bitte mit Ihrem/Ihrer Vorgesetzten. Ihr/e Vorgesetzte/r kennt Sie und Ihr Arbeitsumfeld und sollte in der Lage sein, Ihnen dabei zu helfen, die Situation angemessen anzugehen. Sie können auch mit Ihrem/Ihrer Manager/in sprechen, wenn Sie Fragen dazu haben, was dieser Kurs für Ihre spezifischen Jobanforderungen bedeutet. |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=172_C_200)  [172\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=172_C_200) | WRITTEN STANDARDS   * Review Abbott’s [Code of Business Conduct](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) for guidance on complying with all applicable trade regulations. * Refer to the following corporate policies and procedures for processing and reviewing business activities that could be affected by sanctions programs. Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) to access the documents on Abbott World. * Corporate Legal Policy 60-3 – U.S. Foreign Embargo & Trade Control Laws * CFM 8990 – Sanctions and Foreign Trade Controls * CCTC8990.01.001 – Deemed Export Controls * CCTC8990.03.001 – BIS Export / Reexport License Requests * CCTC8990.09.001 – Denied Party Screening Procedure * CCTC8990.10.001 -- OFAC Licensing Procedure * CCTC8990.10.003 – Commercial Activities Involving OFAC General Licenses * CCTC8990.10.004 – Interactions with Healthcare Professionals and Sanctioned Countries * CCTC8990.11.001 – Export Control Classification Number Classifications | SCHRIFTLICHE STANDARDS   * Gehen Sie Abbotts [Verhaltenskodex](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) als Orientierungshilfe für die Einhaltung aller maßgeblichen Handelsvorschriften durch. * Beachten Sie die Richtlinien und Verfahren bezüglich der Bearbeitung und Prüfung von Handelsbeziehungen, die von den Sanktionsprogrammen betroffen sein könnten. Klicken Sie [hier](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalTradeCompliance/SitePages/Policies-and-Procedures.aspx" \t "_blank), um auf die Dokumente auf Abbott World zuzugreifen. * Corporate Legal Policy 60-3 – U.S. Foreign Embargo & Trade Control Laws (Unternehmensrichtlinie 60-3 – Embargo- und Handelskontrollgesetze der USA) * CFM 8990 – Sanktionen und Außenwirtschaftskontrollen * CCTC8990.01.001 – Deemed Export Controls (Geltende Exportkontrollen) * CCTC8990.03.001 – BIS Export / Reexport License Requests (Lizenzanforderungen BIS-Export/Reexport) * CCTC8990.09.001 – Denied Party Screening Procedure (Verfahren zur Überprüfung abgelehnter Parteien) * CCTC8990.10.001 – OFAC Licensing Procedure (OFAC-Lizenzierungsverfahren) * CCTC8990.10.003 – Commercial Activities Involving OFAC General Licenses (Kommerzielle Aktivitäten im Zusammenhang mit allgemeinen OFAC-Lizenzen) * CCTC8990.10.004 – Interactions with Healthcare Professionals and Sanctioned Countries (Beziehungen zu medizinischen Fachkräften und sanktionierten Ländern)   CCTC8990.11.001 – Export Control Classification Number Classifications (Klassifizierung von Klassifizierungsnummern für die Exportkontrolle) |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=173_C_200)  [173\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=173_C_200) | Global Trade Compliance  Global Trade Compliance is a corporate resource available to address your questions or concerns about trade sanctions programs. If you have any questions or would like to learn more about sanctions programs, please contact:  Phone: +1-224-668-9585  Email: [exports@abbott.com](mailto:exports@abbott.com)  Website:   * Denied Party Screening details can be reviewed on Abbott World by clicking [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) . * If you have any concerns about a potential violation, immediately contact Global Trade Compliance at +1-224-668-9585 or Legal Regulatory & Compliance at +1-224-668-5635. | Global Trade Compliance  Die Global Trade Compliance ist eine betriebliche Ressource, die Ihre Fragen oder Bedenken bezüglich Handelssanktionsprogrammen beantwortet. Wenn Sie Fragen haben oder gerne mehr über die Sanktionsprogramme erfahren möchten, wenden Sie sich bitte an:  Telefon: +1-224-668-9585  E-Mail: [exports@abbott.com](mailto:exports@abbott.com)  Website:   * Details zum Sanktionslistenscreening können auf Abbott World eingesehen werden, indem Sie [hier](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) klicken.   Wenn Sie einen potenziellen Verstoß befürchten, wenden Sie sich unverzüglich an Global Trade Compliance unter +1-224-668-9585 oder Legal Regulatory & Compliance unter +1-224-668-5635. |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=174_C_200)  [174\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=174_C_200) | Legal Division  Contact the Legal Division at +1-224-668-5635 with questions or concerns about legal implications of potential trade sanctions violations. | Rechtsabteilung  Wenden Sie sich bei Fragen oder Bedenken bezüglich rechtlicher Folgen hinsichtlich potenzieller Verstöße gegen Handelssanktionen an die Rechtsabteilung unter +1-224-668-5635. |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=175_C_200)  [175\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=175_C_200) | OFFICE OF ETHICS AND COMPLIANCE (OEC)  The OEC is a corporate resource available to address your compliance questions or concerns, including interactions that may occur in connection with meals, travel, and entertainment.   * Visit the [Contact OEC](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) page on the [OEC website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) on Abbott World. * Visit [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) to voice your concerns about potential violations of our Code of Business Conduct or policies. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) is available globally, 24/7 in multiple languages. * You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com). | OFFICE OF ETHICS AND COMPLIANCE (OEC)  Das OEC ist eine unternehmensinterne Ressource, die sich um Ihre Fragen oder Bedenken bezüglich der Einhaltung von Vorschriften kümmert, einschließlich der Interaktionen, die im Zusammenhang mit Bewirtungen, Reisen und Unterhaltung auftreten können.   * Besuchen Sie die Seite [OEC kontaktieren](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) auf der [OEC-Website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) auf Abbott World. * Besuchen Sie [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html), um Ihre Bedenken über mögliche Verstöße gegen unseren Verhaltenskodex oder unsere Richtlinien zu äußern. [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) steht weltweit rund um die Uhr und in mehreren Sprachen zur Verfügung.   Sie können auch eine E-Mail an [investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) senden. |
| [Screen 73](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=176_C_200)  [176\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=176_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) for a full transcript of the course | Kursressourcen  Transkript  Klicken Sie [hier](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) für eine vollständige Abschrift der Schulung |
| 177\_toc\_1 | Welcome | Willkommen |
| 178\_toc\_2 | Understanding Sanctions and Trade Compliance | Sanktionen und die Befolgung von Handelsbestimmungen (Trade Compliance) erstehen |
| 179\_toc\_3 | Our Philosophy | Unsere Philosophie |
| 180\_toc\_4 | Objectives | Ziele |
| 181\_toc\_5 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 182\_toc\_6 | Introduction to Trade Sanctions | Einführung in das Thema Handelssanktionen |
| 183\_toc\_7 | Trade Sanctions Defined | Definition von Handelssanktionen |
| 184\_toc\_8 | Purpose of Trade Sanctions | Zweck von Handelssanktionen |
| 185\_toc\_9 | Violating Trade Sanctions | Umgehen von Handelssanktionen |
| 186\_toc\_10 | Abbott’s Commitment | Abbotts Verpflichtung |
| 187\_toc\_11 | U.S. Persons Defined | Definition von US-Personen |
| 188\_toc\_12 | Other Sanctions Programs | Sonstige Sanktionsprogramme |
| 189\_toc\_13 | Quick Check | Schnelltest |
| 190\_toc\_14 | Review | Überprüfung |
| 191\_toc\_15 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 192\_toc\_16 | Laws and Regulations | Gesetze und Vorschriften |
| 193\_toc\_17 | Introduction | Einführung |
| 194\_toc\_18 | Comprehensive Sanctions | Umfassende Sanktionen |
| 195\_toc\_19 | Limited Sanctions | Begrenzte Sanktionen |
| 196\_toc\_20 | List-based Sanctions | Listenbasierte Sanktionen |
| 197\_toc\_21 | Quick Check | Schnelltest |
| 198\_toc\_22 | Review | Überprüfung |
| 199\_toc\_23 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 200\_toc\_24 | The Impact on Our Business | Die Auswirkungen auf unser Geschäft |
| 201\_toc\_25 | Introduction | Einführung |
| 202\_toc\_26 | Exportation and Re-exportation | Ausfuhren und Re-Exporte |
| 203\_toc\_27 | Quick Check | Schnelltest |
| 204\_toc\_28 | Importation | Einfuhren |
| 205\_toc\_29 | Business Travel | Geschäftsreisen |
| 206\_toc\_30 | Facilitation of Activities by Others | Geschäftsanbahnung durch Dritte |
| 207\_toc\_31 | Quick Check | Schnelltest |
| 208\_toc\_32 | Trying to Circumvent Sanctions | Versuch der Umgehung von Sanktionen |
| 209\_toc\_33 | Review | Überprüfung |
| 210\_toc\_34 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 211\_toc\_35 | Our Responsibilities | Unsere Verantwortlichkeiten |
| 212\_toc\_36 | Introduction | Einführung |
| 213\_toc\_37 | Importance of Screening Trade Partners | Bedeutung der Überprüfung von Handelspartnern |
| 214\_toc\_38 | Denied Party Screening System | Sanktionslistenscreening-System |
| 215\_toc\_39 | What to Do If You Find a Name on a Restricted Party List | Wie muss man vorgehen, wenn ein Name auf der Liste der eingeschränkten Parteien steht? |
| 216\_toc\_40 | Red Flags | Warnsignale |
| 217\_toc\_41 | Quick Check | Schnelltest |
| 218\_toc\_42 | Consequences of Trade Sanctions Violations | Konsequenzen bei Verstößen gegen Handelssanktionen |
| 219\_toc\_43 | What to Do | Vorgehensweise |
| 220\_toc\_44 | Review | Überprüfung |
| 221\_toc\_45 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 222\_toc\_46 | Your Commitment | Ihre Verpflichtung |
| 223\_toc\_47 | Your Commitment | Ihre Verpflichtung |
| 224\_toc\_48 | Knowledge Check | Wissenstest |
| 225\_toc\_49 | Introduction | Einführung |
| 226\_toc\_50 | Assessment | Prüfung |
| 227\_toc\_51 | Feedback | Feedback |
| 228\_toc\_52 | Survey | Umfrage |
| 229\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Der Schulungskurs kann sich nicht mit dem LMS verbinden. Klicken Sie auf „OK“, um fortzufahren und den Schulungskurs zu wiederholen. Beachten Sie, dass das Schulungszertifikat möglicherweise nicht verfügbar ist. Klicken Sie zum Beenden auf „Abbrechen“ |
| 230\_string\_2 | All questions remain unanswered | Alle Fragen bleiben unbeantwortet |
| 231\_string\_3 | Questions | Fragen |
| 232\_string\_4 | Question | Frage |
| 233\_string\_5 | not answered | unbeantwortet |
| 234\_string\_6 | That's correct! | Das ist richtig! |
| 235\_string\_7 | That's not correct! | Das ist falsch! |
| 236\_string\_8 | Feedback: | Feedback: |
| 237\_string\_9 | Understanding Sanctions and Trade Compliance | Sanktionen und die Befolgung von Handelsbestimmungen (Trade Compliance) erstehen |
| 238\_string\_10 | Knowledge Check | Wissenstest |
| 239\_string\_11 | Submit | Absenden |
| 240\_string\_12 | Retake | Wiederholen |
| 241\_string\_13 | Course Description: As a healthcare company, it is critical that we always do what is right for the many people we serve. This includes complying with all applicable laws and regulations. In this course, employees will learn how to comply with U.S. trade sanctions, the types of activities covered and how to recognize the warning signs of potential violations. ​​​​​​This course will take approximately 30 minutes to complete. | Kursbeschreibung: Als Unternehmen des Gesundheitswesens ist es wichtig, dass wir immer das Richtige für die vielen Menschen tun, denen wir dienen. Dies schließt die Befolgung aller maßgeblichen Gesetze und Vorschriften ein. In diesem Kurs erfahren Mitarbeiter, wie sie US-Handelssanktionen einhalten, welche Arten von Tätigkeiten darunter fallen und wie man die Warnsignale bezüglich potenzieller Verstöße erkennen kann. Diese Schulung dauert insgesamt etwa 30 Minuten. |
| 242\_string\_14 | Menu | Menü |
| 243\_string\_15 | Resources | Ressourcen |
| 244\_string\_16 | Reference Material | Referenzmaterial |
| 245\_string\_17 | Audio | Audio |
| 246\_string\_18 | Exit | Schließen |
| 247\_string\_19 | Close | Beenden |
| 248\_string\_20 | Comment... | Kommentar ... |

Interactions with Competitors

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| [Screen 0](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1)  [1\_C\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_1) | Interactions with Competitors  Click the forward arrow. | Interaktionen mit Wettbewerbern  Klicken Sie auf den Vorwärtspfeil. |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2)  [2\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_2) | At Abbott, we are committed to fair dealing and complying with competition laws.  Competition benefits everyone, from businesses to consumers to the economy as a whole. Competition results in dynamic markets, leading to increased productivity and better value for consumers. | Bei Abbot haben wir uns faire Handlungsweisen und die Befolgung von Wettbewerbsgesetzen zur Aufgabe gemacht.  Wettbewerb ist für alle Beteiligten, von Unternehmen, über Verbraucher bis hin zur Wirtschaft als Ganzes, von Vorteil. Wettbewerb führt zu dynamischen Märkten und hat eine höhere Produktivität sowie Wertsteigerungen für Verbraucher zur Folge. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3)  [3\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_3) | Upon completion of this course, you will:   * Be able to explain what anti-competitive behavior is, who it impacts, and how. * Recognize that there are laws and regulations designed to prevent anti-competitive behavior. * Understand Abbott’s expectations for conducting business globally in the right way. * Know where to go for help and support. | Nach Abschluss dieses Kurses können Sie   * erläutern, was unter wettbewerbswidrigem Verhalten zu verstehen ist, wer dadurch betroffen ist und wie; * die Gesetze und Vorschrift erkennen, die wettbewerbswidriges Vorgehen verhindern sollen; * die Erwartungen von Abbott in Bezug auf die korrekte Abwicklung globaler Geschäfte verstehen;   Hilfe und Unterstützung zu finden. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4)  [4\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_4) | [1] Welcome  1 minute  [2] Introduction to Antitrust  2 minutes  [3] Laws and Regulations  4 minutes  [4] The Impact on Our Business and Our Responsibilities  5 minutes  [5] Your Commitment  1 minute  [6] Knowledge Check  3 minutes  Learning Progress  This Topic is now available. | [1] Willkommen  1 Minute  [2] Einführung in das Kartellrecht  2 Minuten  [3] Gesetze und Vorschriften  4 Minuten  [4] Die Auswirkungen auf unsere Geschäftstätigkeit und unsere Verantwortlichkeiten  5 Minuten  [5] Ihre Verpflichtung  1 Minute  [6] Wissenstest  3 Minuten  Lernfortschritt  Dieses Thema ist jetzt verfügbar. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5)  [5\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_5) | In our day-to-day work activities, we sometimes interact with competitors.  These interactions may take place in formal settings like when we are participating in tenders or trade association meetings, or in less formal settings like chance encounters in doctors’ offices. Regardless of the setting, any interaction with a competitor could potentially pose a risk to you and Abbott. | Bei unseren täglichen Arbeitsaktivitäten interagieren wir manchmal mit Wettbewerbern.  Diese Interaktionen können in einem formellen Umfeld stattfinden, beispielsweise wenn wir an Ausschreibungen teilnehmen, oder bei Treffen von Berufsverbänden oder in einem weniger formellen Umfeld wie etwa bei zufälligen Begegnungen in Arztpraxen. Unabhängig vom jeweiligen Umfeld kann jede Interaktion mit einem Wettbewerber ein potenzielles Risiko für Sie und Abbott darstellen. |
| [Screen 5](mailto:exports@abbott.com?showScreen=6_C_6)  [6\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_6) | As a healthcare company, it is critical that we always do what is right for the many people we serve.  This includes complying with antitrust laws designed to prevent unfair competition. | Als Unternehmen des Gesundheitswesens ist es wichtig, dass wir immer das Richtige für die vielen Menschen tun, denen wir dienen.  Dies schließt die Befolgung von Kartellgesetzen ein, die unlauteren Wettbewerb verhindern sollen. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7)  [7\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_7) | Competition laws, also known as antitrust laws, exist to protect consumers from conduct that is anti-competitive, deceptive, or unfair.  These laws prohibit agreements that eliminate or discourage competition and apply to many aspects of our business, including relationships with competitors, prices, marketing and trade practices, and terms of sale to distributors and other customers. | Wettbewerbsgesetze, die auch als Kartellgesetze bezeichnet werden, existieren, um Verbraucher vor Verhaltensweisen zu schützen, die wettbewerbswidrig, irreführend oder unlauter sind.  Diese Gesetze verbieten Vereinbarungen, die den Wettbewerb unterbinden oder erschweren, und gelten für viele Aspekte unseres Geschäfts wie insbesondere Beziehungen zu Mitbewerbern, Preise, Marketing- und Handelspraktiken sowie Verkaufsbedingungen für Händler und andere Kunden. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8)  [8\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_8) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8)  [9\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_8) | It is okay during an informal conversation to discuss product prices with competitors? | Ist es in Ordnung, während informaler Unterhaltungen mit Wettbewerbern über Produktpreise zu sprechen? |
| [Screen 7](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=10_C_8)  [10\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_8) | True  False  Submit | Richtig  Falsch  Absenden |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8)  [11\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_8) | That's correct!  That's not correct!  We must always exercise caution when interacting with competitors. You should not discuss sensitive business topics such as prices, sales terms, business or marketing plans, margins, costs, production capacity, inventory levels or discounts with competitors. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Wir müssen im Umgang mit Mitbewerbern stets mit Umsicht handeln. Sie dürfen sich mit Mitbewerbern nicht über sensible Geschäftsthemen wie Preise, Verkaufsbedingungen, Geschäfts- oder Marketingpläne, Margen, Kosten, Produktionskapazitäten, Lagerbestände oder Rabatte austauschen. |
| [Screen 9](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-GlobalTradeCompliance/SitePages/DeniedPartyScreening.aspx?showScreen=13_C_10)  [13\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_10) | Most countries in which we do business have laws that prohibit unfair competition. | Die meisten Länder, in denen wir geschäftlich tätig sind, haben Gesetze eingeführt, die unlauteren Wettbewerb verbieten. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_11)  [14\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_11) | Abbott’s own standards on fair competition are consistent with our commitment to conduct business with honesty, fairness, and integrity.  These standards can be found in Abbott’s Code of Business Conduct and Ethics and Compliance Global Policy on Business Standards. | Abbotts eigene Standards für einen fairen Wettbewerb entsprechen unserer Verpflichtung, unsere Geschäftstätigkeit ehrlich, fair und integer auszuüben.  Diese Standards sind im Verhaltenskodex sowie in der globalen Ethik- und Compliance-Richtlinie zu Geschäftsstandards von Abbott zu finden. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_11)  [15\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_11) | Ensuring Our Interactions with Competitors are Appropriate  Agreements or discussions with competitors regarding price, volume, limiting or controlling production or sales volume, customer or market allocation, tenders, requests for proposal, or bids are strictly prohibited.  Boycotts are also prohibited. Agreeing with a competitor not to deal with another company or supplier, or encouraging others to do so, could be construed as unfair competition. | Sicherstellung der Zulässigkeit unserer Interaktionen mit Wettbewerbern  Vereinbarungen oder Gespräche mit Wettbewerbern über Preise, Mengen, Beschränkungen oder Kontrollen von Produktions- oder Verkaufsmengen, Kunden- oder Marktaufteilungen, Angebote, Angebotsanfragen oder Ausschreibungen sind streng verboten.  Boykotte sind ebenfalls verboten. Mit einem Wettbewerber zu vereinbaren, keine Geschäfte mit einem anderen Unternehmen oder Lieferanten zu tätigen, oder andere zu ermutigen, derart zu vorzugehen, kann als unlauterer Wettbewerb interpretiert werden. |
| [Screen 10](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=16_C_11)  [16\_C\_11](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=16_C_11) | Adhering to the Laws  We are committed to complying with competition laws in every country where we do business. | Einhaltung der Gesetze  Wir setzen uns für die Einhaltung der Kartell- und Wettbewerbsgesetze in sämtlichen Ländern ein, in denen wir tätig sind. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_11)  [17\_C\_11](http://speakup.abbott.com/?showScreen=17_C_11) | Fair, Merit-Based Tender Processes  Abbott is committed to competing fairly in all tenders, requests for proposals, and bids. Collusion with competitors, bid rigging, and similar actions which might inappropriately impact the outcome of selection processes are strictly prohibited. | Faire, vorteilsbasierte Ausschreibungsprozesse  Abbott hat sich dazu verpflichtet, bei allen Angeboten, Angebotsanfragen und Ausschreibungen auf faire Weise am Wettbewerb teilzunehmen. Geheimabsprachen mit Wettbewerbern, Angebotsabsprachen und ähnliche Vorgehensweisen, die das Ergebnis eines Auswahlprozesses unzulässig beeinflussen könnten, sind streng verboten. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_11)  [18\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_11) | Meetings with Competitors  When meeting with competitors, it is important to review the agenda to ensure that only appropriate topics are covered. Never engage in any discussion regarding pricing, tenders, boycotting of third parties, customer or territory allocation, or limiting production or sales volume.  If someone begins to discuss these matters, take immediate action. End your involvement in the meeting and ask that your objections be recorded. Leave and make a loud, dramatic gesture as you depart, so others remember your departure from the prohibited discussion. | Besprechungen mit Wettbewerbern  Wenn Sie sich mit Wettbewerbern treffen, ist es wichtig, die Tagesordnung durchzugehen, um sicherzugehen, dass nur zulässige Themen behandelt werden. Beteiligen Sie sich nie an Gesprächen über Preisgestaltung, Ausschreibungen, Boykotte von Dritten, Kunden- oder Gebietsaufteilungen oder die Beschränkung von Produktions- oder Absatzmengen.  Wenn jemand beginnt, diese Themen zu besprechen, sollten Sie unverzüglich Maßnahmen ergreifen. Beenden Sie Ihre Teilnahme an der Besprechung und bestehen darauf, dass Ihre Vorbehalte aufgezeichnet werden. Verlassen Sie den Raum mit hörbaren und dramatischen Gesten, damit andere Teilnehmer sich daran erinnern, dass Sie sich nicht an der verbotenen Diskussion beteiligt haben. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_11)  [19\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_11) | Competitors and the Labor Market  Under competition laws, competitors include not only the companies with whom Abbott competes to sell our products, but also companies with whom we compete to hire employees.  For example, discussing employee compensation with another company or agreeing with another company not to hire each other’s employees (no poach agreements) can also be viewed as anti-competitive. | Wettbewerber und der Arbeitsmarkt  Im Rahmen von Wettbewerbsgesetzen zählen zu Wettbewerbern nicht nur Unternehmen, mit denen Abbott bezüglich des Verkaufs unserer Produkte konkurriert, sondern auch Unternehmen, mit denen Abbott bei der Einstellung von Mitarbeitern im Wettbewerb steht.  Beispielsweise kann auch ein Gespräch mit anderen Unternehmen über Mitarbeitervergütung oder die Abmachung mit anderen Unternehmen, keine Mitarbeiter der jeweils anderen Partei einzustellen (Abwerbungsverbot), als wettbewerbswidrig betrachtet werden. |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_11)  [20\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_11) | Reporting Suspected Violations  We are committed to reporting any suspected violation of Abbott’s policies related to unfair competition. We can do so through OEC, Legal, or Speak Up. | Vermutete Verstöße melden  Wir verpflichten uns, jeden mutmaßlichen Verstoß gegen Abbotts Richtlinien zu unlauterem Wettbewerb zu melden. Wir können uns dafür an das OEC, die Rechtsabteilung oder die Speak Up-Helpline wenden. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_12)  [21\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_12) | Quick Check  Test your knowledge now! | Schnelltest  Testen Sie jetzt Ihr Wissen! |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_12)  [22\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_12) | You are a Regional Sales Manager responsible for Abbott Vascular in Turkey. You are considering submitting a bid to supply product to a large public hospital in your area. You are aware that the contract is currently held by a local company. Before investing a lot of time into putting together the bid, you reach out to a counterpart at Medtronic to find out whether they are bidding. Is this okay? | Sie sind ein regionaler Vertriebsleiter, der für Abbott Vascular in der Türkei verantwortlich ist. Sie prüfen gegenwärtig die Einreichung eines Angebots für die Lieferung von Produkten für eine großes öffentliches Krankenhaus in Ihrem Gebiet. Ihnen ist bekannt, dass derzeit ein entsprechender Vertrag mit einem lokalen Unternehmen existiert. Bevor Sie viel Zeit in die Erstellung eines Angebots investieren, kontaktieren Sie einen Kollegen bei Medtronic, um herauszufinden, ob das Unternehmen ebenfalls ein Angebot einreicht. Ist das in Ordnung? |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_12)  [23\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_12) | Yes, as long as you do not discuss pricing, discounts, rebates or any other terms of the bid.  Yes, since the objective of the call is simply to establish whether or not Medtronic would bid.  No. Any discussion with competitors regarding pricing or bidding strategies is strictly prohibited.  Submit | Ja, solange Sie sich nicht über Preisfindung, Ermäßigungen, Rabatte oder andere Bedingungen des Angebots unterhalten.  Ja, da das Ziel des Anrufs nur ist, herauszufinden, ob Medtronic ebenfalls ein Angebot einreichen wird.  Nein. Jedes Gespräch mit einem Wettbewerber über Preisfindung oder Angebotsstrategien ist strengstens untersagt.  Absenden |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_12)  [24\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_12) | That's correct!  That's not correct!  While there is no indication that the purpose of the call is to engage in rigging the bid, any discussion with a competitor about the terms of a bid or bidding strategies could be perceived as harmful to competition.  For instance, if both Medtronic and Abbott refrain from submitting competitive bids, it could leave the door open for a single firm to bid on the contract. This could result in the hospital paying more than would be expected in a competitive situation. This could subsequently be viewed by the authorities as a type of bid suppression. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Auch wenn es keinen Hinweis darauf gibt, dass der Zweck des Anrufs darin besteht, ein Gespräch über eine Manipulation des Angebots zu führen, kann jedes Gespräch mit einem Wettbewerber über die Bedingungen eines Angebots oder Angebotsstrategien als wettbewerbsschädigend erachtet werden.  Wenn es beispielsweise dazu kommt, dass sowohl Medtronic als auch Abbott davon absehen, konkurrierende Angebote einzureichen, könnte dies einem Unternehmen die Möglichkeit bieten, als Einziger ein Angebot für den Vertrag einzureichen. Dies könnte wiederum dazu führen, dass das Krankenhaus mehr zu zahlen hätte, als in einer kompetitiven Situation zu erwarten wäre. Behörden könnten folglich der Ansicht sein, dass es sich um eine Art des Zurückhaltens von Angeboten handelt. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_13)  [25\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_13) |  |  |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_13)  [26\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_13) | You are an Area Sales Director for Abbott’s Rapid Diagnostics business in East Africa. At a meeting with a local distributor who distributes diagnostic testing equipment for you and a leading competitor, you are provided with a list of customers who the distributor says you should target for rapid diagnostic marketing. It is explained that a similar length list with different customers has been given to your competitor, so that the two companies’ marketing efforts don’t overlap. Since the distributor is responsible for the final sale of the companies’ products, you agree to limit your marketing efforts to the customers on the list. Is this okay? | Sie sind Gebietsvertriebsleiter für Abbotts Schnelldiagnose-Geschäft in Ostafrika. Bei einem Treffen mit einem lokalen Vertriebspartner, der für Sie und einen führenden Wettbewerber Geräte für Diagnosetests vertreibt, legt ihnen dieser eine Liste mit Kunden vor, auf die Sie seiner Ansicht nach Ihre Marketingaktivitäten im Bereich Schnelldiagnostik konzentrieren sollten. Er erklärt, dass Ihrem Wettbewerber eine ähnlich lange Liste mit anderen Kunden bereitgestellt wurde, damit es zu keiner Überschneidung der Marketingaktivitäten der beiden Unternehmen kommt. Da der Vertriebspartner für den Endverkauf der Produkte der beiden Unternehmen verantwortlich ist, stimmen Sie zu, Ihre Marketingaktivitäten auf die Kunden zu beschränken, die auf der Liste aufgeführt sind. Ist das in Ordnung? |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_13)  [27\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_13) | Yes  No  Submit | Ja  Nein  Absenden |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_13)  [28\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_13) | That's correct!  That's not correct!  Market or customer allocation is almost always illegal. The fact that the arrangement is being organized by a third party, in this case a local distributor, does not change the fact that dividing customers or geographic areas to avoid competition may result in customers paying more for their diagnostic equipment.  When communicating with third party suppliers and distributors, it is important for you to be alert to any arrangements that might be construed as limiting competition. | Das ist richtig!  Das ist falsch!  Markt- oder Kundenaufteilungen sind beinahe immer gesetzeswidrig. Die Tatsache, dass die Vereinbarung von einem Dritten, in diesem Falle einem lokalen Vertriebspartner, organisiert wird, ändert nichts daran, dass die Aufteilung von Kunden oder Gebieten zur Vermeidung von Wettbewerb dazu führen kann, dass Verbraucher höhere Preise für ihre Diagnosegeräte zahlen müssen.  Bei der Kommunikation mit Drittanbietern und Vertriebspartnern ist es wichtig, dass Sie auf sämtliche Vereinbarungen achten, die möglicherweise als Beschränkung des Wettbewerbs ausgelegt werden könnten. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_14)  [29\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_14) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_14)  [30\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_14) | Competition Laws  Most countries in which we do business have laws that prohibit unfair competition. | Wettbewerbsgesetze  Die meisten Länder, in denen wir geschäftlich tätig sind, haben Gesetze eingeführt, die unlauteren Wettbewerb verbieten. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_14)  [31\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_14) | Fair, Merit-Based Tender Processes  Abbott is committed to competing fairly in all tenders, requests for proposals, and bids. Collusion with competitors, bid rigging, and similar actions which might inappropriately impact the outcome of selection processes are strictly prohibited. | Faire, vorteilsbasierte Ausschreibungsprozesse  Abbott hat sich dazu verpflichtet, bei allen Angeboten, Angebotsanfragen und Ausschreibungen auf faire Weise am Wettbewerb teilzunehmen. Geheimabsprachen mit Wettbewerbern, Angebotsabsprachen und ähnliche Vorgehensweisen, die das Ergebnis eines Auswahlprozesses unzulässig beeinflussen könnten, sind streng verboten. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_14)  [32\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_14) | Meetings with Competitors  Never engage in any discussion regarding pricing, tenders, boycotting of third parties, customer or territory allocation, or limiting production or sales volume. | Besprechungen mit Wettbewerbern  Beteiligen Sie sich nie an Gesprächen über Preisgestaltung, Ausschreibungen, Boykotte von Dritten, Kunden- oder Gebietsaufteilungen oder die Beschränkung von Produktions- oder Absatzmengen. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_14)  [33\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_14) | Responding to Anti-competitive Discussions  If someone begins to discuss sensitive business topics, take immediate action. End your involvement in the meeting and ask that your objections be recorded. Leave and make a loud, dramatic gesture as you depart, so others remember your departure from the prohibited discussion. | Reaktion auf wettbewerbswidrige Besprechungen  Wenn jemand damit beginnt, sensible Geschäftsthemen anzusprechen, müssen Sie sofort aktiv werden. Beenden Sie Ihre Teilnahme an der Besprechung und bestehen darauf, dass Ihre Vorbehalte aufgezeichnet werden. Verlassen Sie den Raum mit hörbaren und dramatischen Gesten, damit andere Teilnehmer sich daran erinnern, dass Sie sich nicht an der verbotenen Diskussion beteiligt haben. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_14)  [34\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_14) | Reporting Suspected Violations  We are committed to reporting any suspected violation of Abbott’s policies related to unfair competition. We can do so through OEC, Legal, or Speak Up. | Vermutete Verstöße melden  Wir verpflichten uns, jeden mutmaßlichen Verstoß gegen Abbotts Richtlinien zu unlauterem Wettbewerb zu melden. Wir können uns dafür an das OEC, die Rechtsabteilung oder die Speak Up-Helpline wenden. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_16)  [36\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_16) | Abbott’s global standards on fair competition are consistent with our commitment to conduct business with honesty, fairness, and integrity.  They outline at a high-level Abbott’s commitment to comply with the competition laws in every country in which we do business. | Abbotts globale Standards für fairen Wettbewerb entsprechen unserer Verpflichtung, unsere Geschäftstätigkeit ehrlich, fair und integer auszuüben.  Sie legen umfassend Abbotts Verpflichtung dar, die Wettbewerbsgesetze aller Länder zu befolgen, in denen wir Geschäfte tätigen. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_17)  [37\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_17) | Governments around the world have pursued actions against competitors who have colluded to limit competition.  The penalties for anti-competitive behavior have increased significantly over recent years. | Regierungen in aller Welt haben Maßnahmen gegen Wettbewerber ergriffen, die sich abgesprochen haben, um den Wettbewerb zu beschränken.  Die Strafen für wettbewerbswidriges Verhalten wurden in den vergangenen Jahren deutlich verschärft. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_18)  [38\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_18) | Besides civil and criminal penalties, there are other consequences.  Since anti-competitive conduct usually results in higher prices or reduced selection for consumers, a company that commits such crimes risks seriously damaging its reputation in the eyes of its customers. | Neben zivil- und strafrechtlichen Sanktionen gibt es noch weitere Konsequenzen.  Da wettbewerbswidriges Verhalten in der Regel zu höheren Preisen oder einer geringeren Auswahl für die Verbraucher führt, riskiert ein Unternehmen, dass sich an derartigen kriminellen Machenschaften beteiligt, eine Rufschädigung in den Augen seiner Kunden. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_19)  [39\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_19) | As an Abbott employee, it is important for you to know and follow the laws and regulations that govern competition in the countries and regions in which you operate.  An employee who commits anti-competitive acts is violating company policies and can face disciplinary action, including termination. | Es ist wichtig, dass Sie als Abbott-Mitarbeiter die folgenden Gesetze und Vorschriften kennen und befolgen, die den Wettbewerb in den Ländern und Regionen regulieren, in denen Sie tätig sind.  Ein Mitarbeiter, der sich an wettbewerbswidrigen Handlungen beteiligt, verstößt gegen Unternehmensrichtlinien und muss mit Disziplinarmaßnahmen bis hin zur Kündigung rechnen. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_20)  [40\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_20) | When facing a difficult decision, always take time to think things through.   * Think about what laws, policies, and procedures might be compromised. * Think about the risks to you and the company. * Think about what effect your decision will have on others. * But, most of all, think about your options. Because you always have options. | Nehmen Sie sich in einer schwierigen Situation immer Zeit, die Dinge zu überdenken.   * Überlegen Sie, welche Gesetze, Richtlinien und Verfahren verletzt werden könnten. * Überlegen Sie, welche Gefahren für Sie und das Unternehmen bestehen. * Überlegen Sie, welche Auswirkungen Ihre Entscheidung auf andere haben wird.   Bedenken Sie aber vor allem, dass Sie verschiedene Optionen haben. Denn Sie haben immer verschiedene Optionen. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_21)  [41\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_21) | Remember, no matter what happens, if you make the right choice, Abbott will be there to support you. | Denken Sie daran: Wenn Sie die richtige Entscheidung treffen, werden Sie von Abbott unterstützt, was auch immer geschieht. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_22)  [42\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_22) | Remember, any conversation between competitors regarding pricing, markets, customers, suppliers, distributors, etc. could potentially be viewed as an illegal collaboration and should be avoided. | Vergessen Sie nicht, dass jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über Preisfindung, Märkte, Kunden, Lieferanten, Vertriebspartner usw. als potenziell gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden kann und daher zu vermeiden ist. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_22)  [43\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_22) | Discussions around Pricing  Any conversation between competitors regarding pricing, such as price differentials, list prices, or free services, could be viewed as illegal collaboration and should be avoided. These conversations do not have to result in a formal agreement with a competitor to be considered anti-competitive. | Gespräche über Preisfindung  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über Preisfindung wie etwa Preisunterschiede, Listenpreise oder kostenlose Dienstleistungen kann als gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. Diese Gespräche müssen nicht in einer formellen Vereinbarung mit einem Wettbewerber enden, um als wettbewerbswidrig angesehen zu werden. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_22)  [44\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_22) | Discussions around Public Tenders  Any discussion between competitors regarding public tenders, bids, and Requests for Proposals (RFPs) could be viewed as illegal collaboration and should be avoided. These conversations do not have to result in a formal agreement with a competitor to be considered anti-competitive. | Gespräche über öffentliche Ausschreibungen  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über öffentliche Ausschreibungen, Angebote und Angebotsanfragen (RFPs) kann als gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. Diese Gespräche müssen nicht in einer formellen Vereinbarung mit einem Wettbewerber enden, um als wettbewerbswidrig angesehen zu werden. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_22)  [45\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_22) | Discussions around Market or Customer Allocation  Any discussion between competitors around market or customer allocation could be viewed as illegal collaboration and should be avoided. These conversations do not have to result in a formal agreement with a competitor to be considered anti-competitive. | Gespräche über Markt- oder Kundenaufteilungen  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über Markt- oder Kundenaufteilungen kann als gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. Diese Gespräche müssen nicht in einer formellen Vereinbarung mit einem Wettbewerber enden, um als wettbewerbswidrig angesehen zu werden. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_22)  [46\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_22) | Discussions around Group Boycotts  Any discussion that takes place between competitors with respect to boycotting third parties such as suppliers, distributors or retailers could be viewed as illegal collaboration and should be avoided. These conversations do not have to result in a formal agreement with a competitor to be considered anti-competitive. | Gespräche über gemeinsame Boykotte  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über den Boykott von Dritten wie etwa Lieferanten, Vertriebspartner oder Einzelhändler kann als gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. Diese Gespräche müssen nicht in einer formellen Vereinbarung mit einem Wettbewerber enden, um als wettbewerbswidrig angesehen zu werden. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_22)  [47\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_22) | Discussions around Limiting or Controlling Production or Sales Volume  Any discussion with competitors around limiting or controlling production or sales volumes could be viewed as illegal collaboration and should be avoided. These conversations do not have to result in a formal agreement with a competitor to be considered anti-competitive. | Gespräche über die Beschränkung oder Kontrolle von Produktion oder Absatzvolumen  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über die Beschränkung oder Kontrolle von Produktions- oder Absatzmengen kann als gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. Diese Gespräche müssen nicht in einer formellen Vereinbarung mit einem Wettbewerber enden, um als wettbewerbswidrig angesehen zu werden. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_22)  [48\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_22) | Third Parties and Intermediaries  When communicating with third party suppliers and distributors, it is important for you to be alert to any arrangements that might be construed as limiting competition. | Dritte und Mittelspersonen  Bei der Kommunikation mit Drittanbietern und Vertriebspartnern ist es wichtig, dass Sie auf sämtliche Vereinbarungen achten, die möglicherweise als Beschränkung des Wettbewerbs ausgelegt werden könnten. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_23)  [49\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_23) | Click the arrow to begin your review.  Review  Take a moment to review some of the key concepts in this section. | Klicken Sie auf den Pfeil, um mit Ihrer Überprüfung zu beginnen.  Überprüfung  Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um sich einige der wichtigsten Konzepte in diesem Abschnitt anzusehen. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_23)  [50\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_23) | Your Responsibilities  As an Abbott employee it is important for you to know and follow the laws and regulations that govern competition in the countries and regions in which you operate. | Ihre Verantwortlichkeiten  Es ist wichtig, dass Sie als Abbott-Mitarbeiter die folgenden Gesetze und Vorschriften kennen und befolgen, die den Wettbewerb in den Ländern und Regionen regulieren, in denen Sie tätig sind. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_23)  [51\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_23) | Knowing What Constitutes Anti-competitive Behavior  Any conversation between competitors regarding pricing, markets, customers, suppliers, distributors, etc. could potentially be viewed as an illegal collaboration and should be avoided. | Wissen, was wettbewerbswidriges Verhalten ist  Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über Preisfindung, Märkte, Kunden, Lieferanten, Vertriebspartner usw. kann als potenziell gesetzeswidrige Zusammenarbeit interpretiert werden und ist daher zu vermeiden. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_23)  [52\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_23) | Thinking Things Through  When facing a difficult decision, always take time to think about:   * What laws, policies, and procedures might be compromised. * The risks to you and the company. * The effect your decision will have on others. * Your options. | Dinge zu Ende denken  Wenn Sie es mit schwierigen Entscheidungen zu tun haben, nehmen Sie sich stets Zeit, um über Folgendes nachzudenken:   * Welche Gesetze, Richtlinien und Verfahren könnten gefährdet werden; * welche Risiken bestehen für Sie und das Unternehmen; * welche Wirkung hat Ihre Entscheidung für andere;   welches sind Ihre Optionen. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_25)  [54\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_25) | Take a moment to confirm your agreement with both statements.  I know and understand Abbott’s standards on Interactions with Competitors and how they relate to the environment in which Abbott operates.  I understand that I must comply with Abbott’s standards on Interactions with Competitors, which can be found in Abbott’s Code of Business Conduct and Ethics and Compliance Global Policy on Business Standards.  Confirm | Nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um Ihre Zustimmung zu beiden Aussagen zu bestätigen.  Ich kenne und verstehe Abbotts Standards für Interaktionen mit Wettbewerbern und wie sie auf die Umgebung anzuwenden sind, in der Abbott seine Geschäftstätigkeit ausübt.  Ich verstehe, dass ich Abbotts Standards für Interaktionen mit Wettbewerbern befolgen muss, die im Verhaltenskodex sowie in der globalen Ethik- und Compliance-Richtlinie zu Geschäftsstandards von Abbott zu finden sind.  Bestätigen |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26)  [55\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_26) | The Knowledge Check that follows consists of 5 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  WHEN YOU ARE READY, CLICK THE KNOWLEDGE CHECK BUTTON. | Der folgende Wissenstest besteht aus 5 Fragen. Sie müssen ein Ergebnis von mindestens 80 % erreichen, um diesen Kurs erfolgreich abzuschließen.  WENN SIE BEREIT SIND, KLICKEN SIE AUF DIE SCHALTFLÄCHE „WISSENSTEST“. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_27)  [56\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_27) |  |  |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_27)  [57\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_27) | [1] You are responsible for the manufacturing of reagents in the United States. During a conference, you and a few of your counterparts at competitors have an “off-the-record” discussion about one of your suppliers. Although no formal agreement is reached, a number of these counterparts indicate they will no longer be using a particular supplier because this supplier has near monopoly power and is using its dominant position to raise prices. Could your participation in the discussion be considered anti-competitive? | [1] Sie sind für die Herstellung von Reagenzien in den USA verantwortlich. Während einer Konferenz führen Sie und ein paar Ihrer Ansprechpartner bei Wettbewerbern ein „inoffizielles“ Gespräch über einen Ihrer Lieferanten. Obwohl keine formelle Vereinbarung getroffen wurde, haben einige Ihrer Wettbewerber angedeutet, dass sie mit einem bestimmten Lieferanten keine Geschäfte mehr tätigen werden, da dieser Lieferant eine Beinahe-Monopolstellung erlangt habe und seine marktbeherrschende Stellung dazu nutze, die Preise anzuheben. Könnte Ihre Teilnahme an diesem Gespräch als wettbewerbswidrig interpretiert werden? |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_27)  [58\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_27) | [1] No, the concerns raised are valid. In fact, the supplier’s dominant position in the marketplace is anti-competitive. | [1] Nein, die geäußerten Bedenken sind legitim. In der Tat ist es die dominante Position des Lieferanten auf dem Markt, die wettbewerbswidrig ist. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_27)  [59\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_27) | [2] No, as long as there is no written agreement among the parties. | [2] Nein, solange keine schriftliche Vereinbarung von den Parteien getroffen wird. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_27)  [60\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_27) | [3] Yes. Any discussion with respect to boycotting third parties could be viewed as anti-competitive. | [3] Ja. Jedes Gespräch über einen Boykott Dritter kann als wettbewerbswidrig erachtet werden. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_27)  [61\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_27) | [4] Yes, but only if you sign an agreement to boycott the supplier with the other parties.  Next | [4] Ja, aber nur, wenn Sie eine Vereinbarung mit den anderen Parteien unterzeichnen, den Lieferanten zu boykottieren.  Weiter |
| Screen 26  Question 1: Feedback  62\_C\_27 | Any discussion that takes place between competitors with respect to boycotting third parties such as suppliers, distributors, or retailers could be viewed as anti-competitive by government authorities. | Jedes Gespräch zwischen Wettbewerbern über den Boykott von Dritten wie etwa Lieferanten, Vertriebspartner oder Einzelhändler kann von staatlichen Stellen als wettbewerbswidrig interpretiert werden. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_27)  [63\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_27) | [2] How should you end your participation in a meeting or conversation with a competitor that begins to veer towards a pricing discussion or some other prohibited topic? | [2] Wie sollten Sie Ihre Teilnahme an einem Meeting oder einem Gespräch mit einem Wettbewerber beenden, das beginnt, in die Richtung einer Preisdiskussion oder eines anderen untersagten Themas abzuschweifen? |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_27)  [64\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_27) | [1] Calmly and respectfully. | [1] Ruhig und respektvoll. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_27)  [65\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_27) | [2] Loudly and dramatically and request that your objection be documented in meeting minutes, if applicable. | [2] Hörbar und dramatisch. Außerdem sollten Sie darauf bestehen, dass Ihre Vorbehalte in das gegebenenfalls anzufertigende Protokoll der Besprechung aufgenommen werden. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_27)  [66\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_27) | [3] Quickly and quietly.  Next | [3] Schnell und leise.  Weiter |
| Screen 26  Question 2: Feedback  67\_C\_27 | You should always end your participation in a meeting or conversation that begins to veer towards a pricing discussion or some other prohibited topic loudly and dramatically, so others remember your departure from the prohibited discussion. | Sie sollten Ihre Teilnahme an einem Meeting oder einem Gespräch mit einem Wettbewerber, das beginnt, in die Richtung einer Preisdiskussion oder eines anderen untersagten Themas abzuschweifen, auf hörbare und dramatische Weise beenden, so dass sich die übrigen Teilnehmer daran erinnern, dass Sie sich nicht an der untersagten Diskussion beteiligt haben. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_27)  [68\_C\_27](http://www.abbott.com/investors/governance/code-of-business-conduct.html?showScreen=68_C_27) | [3] You recently attended a dinner with competitors at which product pricing and upcoming bids were discussed. In this case what should you do? Check the correct answer. | [3] Sie haben kürzlich an einem Abendessen mit Wettbewerbern teilgenommen, bei dem über Produktpreise und bevorstehende Ausschreibungen gesprochen wurde. Was sollten Sie in diesem Fall tun? Kreuzen Sie die richtige Antwort an. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_27)  [69\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_27) | [1] Call the competitors that were present at the dinner to discuss your understanding of the event. | [1] Die beim Abendessen anwesenden Wettbewerber anrufen, um mit Ihnen über Ihr Verständnis des Vorgangs zu sprechen. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_27)  [70\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_27) | [2] Do nothing, since you didn’t sign any document that could be interpreted as anti-competitive. | [2] Nichts tun, da Sie kein Dokument unterzeichnet haben, das als wettbewerbswidrig interpretiert werden könnte. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_27)  [71\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_27) | [3] Write an email to all the dinner participants detailing the discussions that occurred at dinner and stating that you did not agree with any anti-competitive practices, so your position is documented. | [3] Eine E-Mail an alle Teilnehmer des Abendessens versenden, in der Sie die dabei geführten Gespräche detailliert wiedergeben und zum Ausdruck bringen, dass Sie den wettbewerbswidrigen Praktiken nicht zugestimmt haben; Ihre Position ist damit dokumentiert. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_27)  [72\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_27) | [4] Contact your manager and OEC as soon as possible.  Next | [4] So rasch wie möglich Ihren Vorgesetzten und das OEC kontaktieren.  Weiter |
| Screen 26  Question 3: Feedback  73\_C\_27 | You should always end your participation in a meeting or conversation that begins to veer towards a pricing discussion or some other prohibited topic loudly and dramatically, so others remember your departure from the prohibited discussion. Report the issue to your manager, OEC, Legal, or call SpeakUp. | Sie sollten Ihre Teilnahme an einem Meeting oder einem Gespräch mit einem Wettbewerber, das beginnt, in die Richtung einer Preisdiskussion oder eines anderen untersagten Themas abzuschweifen, auf hörbare und dramatische Weise beenden, so dass sich die übrigen Teilnehmer daran erinnern, dass Sie sich nicht an der untersagten Diskussion beteiligt haben. Melden Sie den Vorgang Ihrem Vorgesetzten, dem OEC, der Rechtsabteilung oder rufen die Speak Up-Helpline an. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_27)  [74\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_27) | [4] Three distributors meet to discuss an upcoming series of tenders at a local public hospital and agree to take turns winning the contracts by intentionally manipulating the prices presented at each bid. | [4] Drei Vertriebspartner treffen zusammen, um eine bevorstehende Reihe von Ausschreibungen bei einem lokalen öffentlichen Krankenhaus zu besprechen, und vereinbaren, die Aufträge durch die absichtliche Manipulation der bei jeder Ausschreibung präsentierten Preise abwechselnd zu gewinnen. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_27)  [75\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_27) | [1] The scenario describes an unfair and illegal competition practice known as “bid-rigging.” | [1] Dieses Szenario beschreibt eine unlautere und gesetzeswidrige Wettbewerbspraxis, die als „Angebotsabsprache“ bezeichnet wird. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_27)  [76\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_27) | [2] There are no issues with the presented scenario. Because each company won a contract, no harm was done. | [2] Im geschilderten Szenario gibt es keine Probleme. Da jedes Unternehmen einen Auftrag gewann, entstand kein Schaden. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_27)  [77\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_27) | [3] The described issue is a legitimate agreement and is not illegal.  Next | [3] Der beschriebene Vorgang stellt eine legitime Vereinbarung dar und ist nicht gesetzeswidrig.  Weiter |
| Screen 26  Question 4: Feedback  78\_C\_27 | Bid rigging is a serious offense with real-world consequences. Agreements on price or tenders are strictly prohibited. | Angebotsabsprachen sind schwerwiegende Vergehen mit realen Konsequenzen. Vereinbarungen über Preise oder Angebote sind streng verboten. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_27)  [79\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_27) | [5] You are responsible for overseeing the sales and marketing team for Abbott Nutrition in the US. A competitor hires your top performing sales representative. You call your counterpart at the competitor and suggest that the two companies agree to stop poaching each other’s employees. Could this discussion be considered anti-competitive? | [5] Sie sind für die Beaufsichtigung des Vertriebs- und Marketing-Teams für Abbott Nutrition in den USA verantwortlich. Ein Wettbewerber stellt Ihren leistungsstärksten Vertriebsmitarbeiter ein. Sie rufen Ihren Ansprechpartner bei diesem Wettbewerber an und schlagen vor, dass sich die beiden Unternehmen auf ein Abwerbeverbot für Mitarbeiter des jeweils anderen Unternehmens verständigen sollten. Könnte dieses Gespräch als wettbewerbswidrig betrachtet werden? |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_27)  [80\_C\_27](http://speakup.abbott.com/?showScreen=80_C_27) | [1] Yes, the two companies compete to hire employees and an agreement between two employers to limit this competition may be viewed as anti-competitive. | [1] Ja, beide Unternehmen konkurrieren bei der Einstellung von Mitarbeitern und eine Vereinbarung zwischen zwei Arbeitgebern zur Beschränkung dieses Wettbewerbs kann als wettbewerbswidrig ausgelegt werden. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_27)  [81\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_27) | [2] No, because employees of the two companies are subject to non-compete provisions in their respective employee agreements. | [2] Nein, da für Mitarbeiter beider Unternehmen in ihren jeweiligen Arbeitsverträgen Wettbewerbsklauseln gelten. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_27)  [82\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_27) | [3] No, because the arrangement has no effect on the price paid by consumers.  Next | [3] Nein, da die Abmachung keinerlei Wirkung auf den von Verbrauchern zu zahlenden Preis hat.  Weiter |
| Screen 26  Question 5: Feedback  83\_C\_27 | Agreeing with another company to restrict competition in the labor market is considered in many jurisdictions unlawful, just like price fixing or similar agreements impacting the products we sell. | Absprachen mit anderen Unternehmen zur Beschränkung des Wettbewerbs auf dem Arbeitsmarkt zu treffen, wird in vielen Rechtsordnungen als gesetzeswidrig betrachtet, ebenso wie Preisabsprachen oder ähnliche Abmachungen mit Auswirkungen auf die von uns verkauften Produkte. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_28)  [84\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_28) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you’re done, click the forward arrow to take a short survey.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake button. | Es sind keine Ergebnisse verfügbar, da Sie den Wissenstest nicht abgeschlossen haben.  Herzlichen Glückwunsch! Sie haben den Wissenstest bestanden.  Kontrollieren Sie Ihre Ergebnisse unten, indem Sie auf jede einzelne Frage klicken.  Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf den Vorwärtspfeil, um an einer kurzen Umfrage teilzunehmen.  Leider haben Sie den Wissenstest nicht bestanden. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um Ihre Ergebnisse zu überprüfen, indem Sie auf jede einzelne Frage klicken.  Wenn Sie fertig sind, klicken Sie auf die Schaltfläche „Wiederholen“. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_199)  [88\_C\_199](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_199) | [3] As a result of this session, I have a better understanding of how to interact with competitors.  Strongly Disagree  Disagree  Neutral  Agree  Strongly Agree | [3] Aufgrund dieses Kurses verfüge ich nun über ein besseres Verständnis der Art und Weise, in der mit Wettbewerbern zu interagieren ist.  Stimme ganz und gar nicht zu  Stimme nicht zu  Neutral  Stimme zu  Stimme voll und ganz zu |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_200)  [91\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_200) | Where to Get Help | Wo Sie Hilfe erhalten |
| [Screen 29](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/?showScreen=92_C_200)  [92\_C\_200](https://abbott.sharepoint.com/sites/AW-Ethics_Compliance?showScreen=92_C_200) | Manager  If you have questions about your interactions with those outside of Abbott, the best place to start is with your manager. | Vorgesetzter  Wenn Sie Bedenken hinsichtlich Ihrer Interaktionen mit Personen außerhalb von Abbott haben, sollten Sie als Erstes mit Ihrem Vorgesetzten sprechen. |
| [Screen 29](http://speakup.abbott.com/?showScreen=93_C_200)  [93\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_200) | Written Standards   * For our company’s fundamental set of expectations about interactions with others, consult our [Code of Business Conduct](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html). * Consult Abbott’s Ethics and Compliance Global Policy on Business Standards for further guidance on Abbott’s requirements. * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) to access the Standards on the OEC website on Abbott World. | Schriftliche Standards   * Informationen zu den grundsätzlichen Erwartungen unseres Unternehmens bezogen auf den Umgang mit anderen finden Sie im [Verhaltenskodex.](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) * Konsultieren Sie die globale Ethik- und Compliance-Richtlinie zu Geschäftsstandards von Abbott, um weitere Orientierungshilfen bezüglich Abbotts Anforderungen zu erhalten.   Klicken Sie [hier](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html), um zu den Standards auf der OEC-Website von Abbott World zu gelangen. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_200)  [94\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_200) | OFFICE OF ETHICS AND COMPLIANCE (OEC)   * The OEC is a global resource available to address your questions or concerns about interactions with competitors. * Visit the [Contact OEC](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) page on the [OEC website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) on Abbott World. * If you have any concerns about anti-competitive business activities, either within the company or in your dealings with competitors or other third parties, you can report your concerns to the OEC ([investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html)),Legal, or by visiting [Speak Up](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html), which is available globally, 24/7 in multiple languages. | OFFICE OF ETHICS AND COMPLIANCE (OEC)   * Das OEC ist eine globale Ressource, die zur Verfügung steht, um auf Ihre Fragen und Bedenken bezüglich Interaktionen mit Wettbewerbern einzugehen. * Besuchen Sie die Seite [OEC kontaktieren](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) auf der [OEC-Website](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) auf Abbott World.   Wenn Sie Bedenken in Bezug auf wettbewerbswidrige geschäftliche Aktivitäten haben, sei es innerhalb des Unternehmens oder bei Ihren Interaktionen mit Kunden oder Dritten, können Sie Ihre Bedenken dem OEC ([investigations@abbott.com](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html)), der Rechtsabteilung oder über die [Speak Up-Helpline](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html), die weltweit rund um die Uhr in mehreren Sprachen verfügbar ist, melden. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_200)  [95\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_200) | Legal Division  Contact the Legal Division with questions or concerns about competition law issues.   * Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) to access the Legal home page on Abbott World. | Rechtsabteilung  Bei Fragen oder Bedenken bezüglich Angelegenheiten des Kartellrechts kontaktieren Sie bitte die Rechtsabteilung.  Klicken Sie [hier](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html), um auf die Seite der Rechtsabteilung auf Abbott World zuzugreifen. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_200)  [96\_C\_200](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_200) | Course Resources  Transcript  Click [here](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottUTA/courses/EN-US/course/index.html) for a full transcript of the course | Kursressourcen  Transkript  Klicken Sie [hier](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCompete/courses/EN-US/course/index.html) für eine vollständige Abschrift der Schulung |
| 97\_toc\_1 | Welcome | Willkommen |
| 98\_toc\_2 | Interactions with Competitors | Interaktionen mit Wettbewerbern |
| 99\_toc\_3 | Our Philosophy | Unsere Philosophie |
| 100\_toc\_4 | Objectives | Ziele |
| 101\_toc\_5 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 102\_toc\_6 | Introduction to Antitrust | Einführung in das Kartellrecht |
| 103\_toc\_7 | Our Business Interactions | Unsere geschäftlichen Interaktionen |
| 104\_toc\_8 | The Importance of Antitrust | Die Bedeutung des Kartellrechts |
| 105\_toc\_9 | Quick Check | Schnelltest |
| 106\_toc\_10 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 107\_toc\_11 | Laws and Regulations | Gesetze und Vorschriften |
| 108\_toc\_12 | The Laws and Abbott’s Standards | Die Gesetze und Standards von Abbott |
| 109\_toc\_13 | Quick Check | Schnelltest |
| 110\_toc\_14 | Review | Überprüfung |
| 111\_toc\_15 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 112\_toc\_16 | The Impact on Our Business and Our Responsibilities | Die Auswirkungen auf unsere Geschäftstätigkeit und unsere Verantwortlichkeiten |
| 113\_toc\_17 | Abbott’s Expectations | Erwartungen von Abbott |
| 114\_toc\_18 | You Always Have Options | Sie haben immer die Wahl |
| 115\_toc\_19 | Knowing What To Do | Wissen, was zu tun ist |
| 116\_toc\_20 | Review | Überprüfung |
| 117\_toc\_21 | Table of Contents | Inhaltsverzeichnis |
| 118\_toc\_22 | Your Commitment | Ihre Verpflichtung |
| 119\_toc\_23 | Your Commitment | Ihre Verpflichtung |
| 120\_toc\_24 | Knowledge Check | Wissenstest |
| 121\_toc\_25 | Introduction | Einführung |
| 122\_toc\_26 | Assessment | Prüfung |
| 123\_toc\_27 | Feedback | Feedback |
| 124\_toc\_28 | Survey | Umfrage |
| 125\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | Der Schulungskurs kann sich nicht mit dem LMS verbinden. Klicken Sie auf „OK“, um fortzufahren und den Schulungskurs zu wiederholen. Beachten Sie, dass das Schulungszertifikat möglicherweise nicht verfügbar ist. Klicken Sie zum Beenden auf „Abbrechen“ |
| 126\_string\_2 | All questions remain unanswered | Alle Fragen bleiben unbeantwortet |
| 127\_string\_3 | Questions | Fragen |
| 128\_string\_4 | Question | Frage |
| 129\_string\_5 | not answered | unbeantwortet |
| 130\_string\_6 | That's correct! | Das ist richtig! |
| 131\_string\_7 | That's not correct! | Das ist falsch! |
| 132\_string\_8 | Feedback: | Feedback: |
| 133\_string\_9 | Interactions with Competitors | Interaktionen mit Wettbewerbern |
| 134\_string\_10 | Knowledge Check | Wissenstest |
| 135\_string\_11 | Submit | Absenden |
| 136\_string\_12 | Retake | Wiederholen |
| 137\_string\_13 | Course Description: At Abbott we are committed to fair dealing and complying with competition laws. In this course, we will help you understand and recognize anti-competitive behavior and how to promote fair competition and avoid anti-competitive practices. This course will take approximately 15 minutes to complete. | Kursbeschreibung: Bei Abbott haben wir uns faire Handlungsweisen und die Befolgung von Wettbewerbsgesetzen zur Aufgabe gemacht. In diesem Kurs wollen wir Ihnen dabei helfen, wettbewerbswidriges Verhalten zu verstehen und zu erkennen, sowie dabei, wie Sie fairen Wettbewerb fördern und wettbewerbswidrige Praktiken vermeiden können. Die Schulung dauert insgesamt etwa 15 Minuten. |
| 138\_string\_14 | Menu | Menü |
| 139\_string\_15 | Resources | Ressourcen |
| 140\_string\_16 | Reference Material | Referenzmaterial |
| 141\_string\_17 | Audio | Audio |
| 142\_string\_18 | Exit | Schließen |
| 143\_string\_19 | Close | Beenden |
| 144\_string\_20 | Comment... | Kommentar ... |